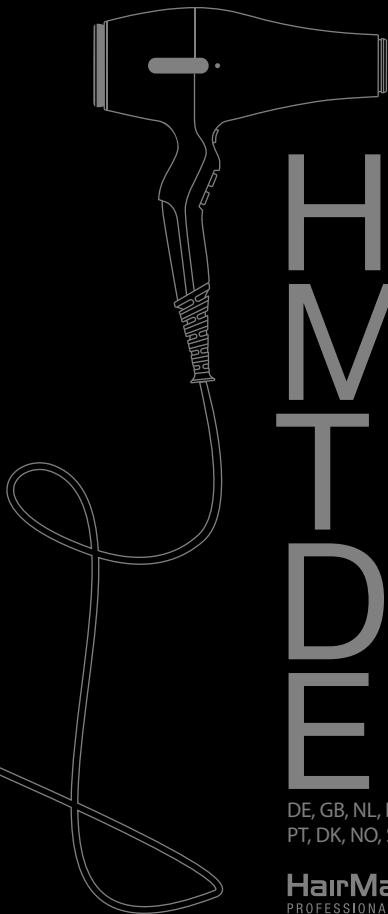


OLYMP®



HAIR  
MASTER  
DRYER

DE, GB, NL, FR, IT, ES,  
PT, DK, NO, SE, FI, HR

**HairMaster®DRYER** x1e  
PROFESSIONAL TECHNOLOGY BY OLYMP



*Postal address  
main office*

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

*Sales*

P. O. Box 10 36 63, 70031 Stuttgart  
Phone: +49 711 2131-0  
Fax: +49 711 2131-222  
service@olymp.de

*Postal address  
customer service*

OLYMP-Kundendienst  
Siemensstraße 1  
71711 Murr  
Germany

Phone: +49 7144 8002-70  
Fax: +49 7144 8002-79  
service@olymp.de

*Internet*

[www.olymp.de](http://www.olymp.de)

*Device identification*

**Device Identification data**

Device designation: Hair Dryer  
Type designation: HairMaster®DRYER  
Model: x1e

*Certification*

Conformity mark: CE

© OLYMP 07/2015

**IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG WERDEN  
FOLGENDE PIKTOGRAMME/SYMBOLS VERWENDET:**



Bedienungsanleitung lesen!



Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrogerätes fern.



Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.



Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Vorsicht vor elektrischem Schlag! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!



Volt-Wechselspannung



Schutzklasse II



Nicht in der Nähe von gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Flüssigkeiten benutzen.

## OLYMP Professional DRYER

Vielen Dank für den Kauf des neuen HairMaster® DRYER. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sehr sorgfältig und beachten Sie die Sicherheitshinweise sowie die Anforderungen an die Bedienung und Pflege des Gerätes. Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Gerätes. Bitte geben Sie das Gerät nicht ohne diese Gerätedokumentation an andere Benutzer weiter. Die Gebrauchsanweisung muss für jeden Benutzer ständig verfügbar sein. Bewahren Sie die Gerätedokumentation deshalb immer in der Nähe des Gerätes auf.

### Unser Kundendienst ist für Sie da:

- wenn Sie Fragen zum Gerät und zu seiner Anwendung haben,
- wenn Sie Zubehör nachbestellen möchten,
- im Service- und Gewährleistungsfall.

Dieser Haartrockner mit 2.100 Watt Leistung ermöglicht eine schnelle und schonende Trocknung Ihrer Haare. Mit 3 Heizstufen, 2 Gebläsestufen, einer Kaltluftfunktion sowie Stylingdüse und Diffusor (seperat zu erwerben) lässt sich Ihr Haar individuell stylen. Diese Anleitung wird Sie mit Ihrem Profihaartrockner vertraut machen und Ihnen die Bedienung erleichtern. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachlesen gut auf.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist nur zum Trocknen und Stylen von Naturhaar vorgesehen. Es darf nicht bei Kunsthaar, sondern nur an menschlichem Haar angewendet werden. Bei zweckfremdem Einsatz erlischt die Gewährleistung.

#### LIEFERUMFANG

- 1 x Haartrockner (inkl. Reinigungsfilter)
- 1 x Stylingdüse
- 1 x Bedienungsanleitung

#### TECHNISCHE DATEN

- Produktname: HairMaster® DRYER  
Modell: x1e  
Netzspannung: Input 230 V AC ~ +/- 10%, 50 Hz  
Leistung: 2100 W  
Schutzklasse: II  
Umgebungsbedingung: Nur für Innenräume zugelassen.  
Zulässige Umgebungstemperatur: -10°C bis +40°C

#### SICHERHEIT



##### Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie den Profi-Haartrockner nach Gebrauch an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

##### Beachten Sie beim Auspacken des Gerätes:



##### Gefahr für Kinder. Lebensgefahr durch Erstickten!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial (z.B. Polybeutel) von Kindern fern.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



##### Zur Vermeidung eines lebensgefährlichen elektrischen Schlags:



##### Nicht in der Nähe von gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen mit Flüssigkeiten benutzen.

- Gerät niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Das Gerät nicht während des Badens benutzen.
- Falls das Gerät ins Wasser fällt, sofort den Netzstecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen!
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt
  - bevor Sie das Gerät reinigen
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen
  - nach jedem Gebrauch.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmerstromkreis empfohlen. Fragen Sie dazu Ihren Elektroinstallateur um Rat.
- Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektrofachkraft durchführen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Oberflächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.

#### STROMSCHLAGEFAHR!



##### Zur Vermeidung von Verletzungen ist zu beachten:

- Gebläse- oder Ansaugöffnung (Endkappe mit Haarfilter) nie abdecken. Achten Sie darauf, dass die Ansaugöffnung frei von Fusseln oder Haaren bleibt.
- Brandgefahr! Beachten Sie außerdem, dass eine verstopfte Ansaugöffnung ein automatisches Abschalten des Haartrockners bedingt.
- Halten Sie auch Schmuck - wie Kettchen - von der Ansaugöffnung fern, damit sie nicht in das Gerät gesaugt werden!

- Das Kabel darf nicht verdreht, gezogen, gekrümmt oder um das Gerät gewickelt werden. Dies kann zu einem vorzeitigen Verschleiß führen.
- Falls das Kabel verdreht ist, vor dem Gebrauch entwirren.
- Prüfen Sie das Gerät und vor allem das Kabel regelmäßig auf defekte und poröse Stellen. Überprüfen Sie besonders das Netzkabel und den Netzstecker.



**Nur benutzen, wenn das Gerät sowie Kabel und Stecker keine Beschädigung aufweisen. Benutzen Sie ein defektes Gerät auf keinen Fall.**

- Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren!
- Wenn das Gerät oder Kabel beschädigt oder defekt sind, müssen diese durch den OLYMP-Kundendienst oder autorisiertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

#### **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!**

Luftauslass und Aufsätze können sehr heiß werden. Während des Betriebes nicht berühren. Stylingdüse oder Diffuser vor dem Abnehmen zuerst abkühlen lassen.

**BRANDGEFAHR** durch hohe Temperaturen! Nicht auf Kunsthaar anwenden!

- Vorsicht! Um Haarschädigungen zu vermeiden, die Luftaustrittsöffnung – je nach Schalterstufe – nie zu dicht an das Haar halten.
- Nicht auf Kunsthaar, sondern ausschließlich am menschlichen Haar anwenden!
- Brandgefahr durch hohe Temperaturen!
- **Hinweis:** Verwendung nur bei handtuch-trockenem Haar



**Zur Gewährleistung von einwandfreiem Betrieb ist zu beachten:**

- Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Setzen Sie den Haartrockner nicht Temperaturen unter -10°C oder über +40°C aus.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich nach jeder Anwendung (siehe Kapitel „Reinigung, Pflege, Aufbewahrung“). Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

#### **INBETRIEBNAHME**

##### **VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

**Lassen Sie das Gerät vor Erstgebrauch ca. 3 - 5 Minuten laufen. Dabei kann fabrikationsbedingt leichte Geruchsentwicklung entstehen. Dies ist unbedenklich und tritt nur bei Erstgebrauch auf.**



**GEFAHR EINES STROMSCHLAGES!**  
**Haartrockner bei Anschluss an Stromnetz oder Netzbetrieb nie mit nassen Händen berühren.**

##### **Abschaltung bei Überhitzung**

Dieses Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet; es schaltet sich AUS (0), wenn die Temperatur über der normalen Betriebstemperatur liegt. Dies passiert, wenn die Luften- oder Austrittsöffnungen teilweise blockiert werden. Das Gerät produziert in diesem Fall nur kühle Luft. Schalten Sie das Gerät AUS (0) und lassen Sie es abkühlen. Sobald das Gerät abgekühlt ist, wird der Thermostat automatisch zurückgesetzt und kann sofort wieder verwendet werden. Regelmäßige Reinigung des hinteren Ansaugdeckels ist erforderlich, um eine ordnungsgemäße Leistung aufrechtzuerhalten.

## BEDIENUNG

- Nach dem Waschen Haare mit einem Hand- bzw. Frottier-tuch zunächst gut abtrocknen.
- Hohe Heißluftintensität und Luftströme sind ideal für schnelle Trocknung und zum Vortrocknen.
- Niedrige Heißluftintensität und niedriger Luftstrom sind ideal für das Haarstyling.
- Luftstromregelung muss auf „0“ stehen, Kippschalter für Heißluftintensität zunächst auf niedrigste Stufe „1“ (kalt) stellen.
- Kabel entrollen und Netzstecker in eine gut erreichbare Steckdose (230 V ~) stecken.
- Luftstromschalter von „0“ (Aus) auf „1“ (sanfter Luftstrom) oder „2“ (starker Luftstrom) stellen.
- Kippschalter für Heißluftintensität je nach Feuchtigkeitsgrad und Fülle des Haares auf die entsprechende Heizstufe „1“ (kalt), „2“ (warm) oder „3“ (heiß) stellen.
- Nach Gebrauch Ein-/Ausschalter zurück auf „0“ stellen.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät 10 bis 15 Minuten abkühlen lassen.

**Tipp:** Stellen Sie den Trockner auf die höchste Stufe der Luftstrom-/Heißluftintensitätsregler und föhnen Sie die Haare.

**ACHTUNG:** Nicht auf eine bestimmte Haarfläche für einen längeren Zeitraum konzentrieren. Sobald das Haar fast vollständig trocken ist, verringern Sie den Luftstrom und die Heißluftintensität. Zur weiteren Haargestaltung verwenden Sie eine Stylingdüse.

## Stylingdüse

Zum Trocknen von dickem Haar: Verwenden Sie den Haartrockner auf der höchsten Einstellung, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen. Dieser Aufsatz eignet sich für eine reibungslose und handliche Trocknung. Nicht auf eine bestimmte Haarfläche für einen längeren Zeitraum konzentrieren. Wenn Sie Ihr Haar schneller trocknen wollen, nehmen Sie den Aufsatz ab und verwenden den Haartrockner bei höchster Hitze und Geschwindigkeit.

## Kaltluft

Abschließend Kaltlufttaste betätigen, um das Haar sanft abzukühlen und das Styling zu fixieren.

## Ionen-Funktion

Leuchtet die LED-Kontrollleuchte, funktioniert die Ionen-Funktion ordnungsgemäß. Die Ionen-Funktion reduziert die statische Aufladung der Haare und lässt das Haar gesünder, glänzender und geschmeidiger wirken.

## REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG

Dieser Haartrockner ist wartungsfrei. Es ist keine Schmierung beweglicher Teile erforderlich. Zum ordnungsgemäßen Betrieb das Gerät stets sauber halten. Bitte beachten Sie die Haarfilter-Reinigung.



## GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Halten Sie das Kabel und den Netzstecker immer trocken.
- **GEFAHR!** Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche angreifen können.
- Dieser Trockner ist ein professionelles Werkzeug. Er muss ausreichend Luftzufuhr haben, um ihn mit maximaler Effizienz betreiben zu können. Um dies zu gewährleisten, sollten Sie den Reinigungsfilter immer frei von Fusseln, Haaren und anderen Stoffen halten.

## Haarfilter reinigen

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht in Betrieb und nicht mehr am Stromnetz angeschlossen ist.
- Zur Reinigung den Haarfilter abnehmen.

- Verunreinigungen durch leichtes Ausklopfen oder Abbürsten vom Sieb entfernen.
- Bei Bedarf das alte Filterpad durch einen neuen austauschen.
- **TIPP:** Reinigen Sie den Filter täglich, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Sauberen Haarfilter wieder korrekt auf dem Haartrockner aufsetzen.

### Aufbewahrung

- Außerhalb der Reichweite von Kindern
- An einem sicheren, trockenen Platz
- Mit der Öse an der Kabelzufuhr aufhängen oder Gerät verstauen.

### ENTSORGUNG



OLYMP setzt sich intensiv für umweltfreundliche Aktivitäten und auch für Umwelt-Erhaltungs-Aktivitäten ein. Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Bei Bedarf bitte bei Ihrem OLYMP-Kundendienst für Recycling nachfragen. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung unterstützen Sie OLYMP bei den Bemühungen zur Verhinderung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit. Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei.

### Verpackung

Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und wieder verwertbar. Entsorgen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.

### GEWÄHRLEISTUNG

Auf den HairMaster® DRYER x1e gewähren wir ein Jahr Gewährleistung ab Lieferdatum. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Beanstandungen von Fehlern, die bereits bei der Auslieferung des Gerätes offensichtlich sind, werden nur berücksichtigt, wenn sie innerhalb von 3 Tagen nach Auslieferung geltend gemacht werden. Die Gewährleistung erlischt bei unsachgemäßer Nutzung. Lesen Sie dazu auch das Kapitel Sicherheit. Ungerechtfertigte Inanspruchnahme unseres Kundendienstes (Bedienfehler, Geräteeinstellungen) gehen zu Lasten des Kunden.

### KONFORMITÄT

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen angebracht:

**2006 / 95 / EC Niederspannungsrichtlinie**

**2004 / 108 / EC EMV-Richtlinie**

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Deutschland

### HINWEIS:

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Profi-Haartrockner HairMaster® DRYER x1e und dem Zubehör vor.





**THESE OPERATING INSTRUCTIONS CONTAIN THE FOLLOWING PICTOGRAMS/SYMBOLS:**



Read operating instructions!



Keep children and other persons away when using the electrical device.



A damaged device, power cable or power plug mean mortal danger due to electric shock. Inspect condition of device, power cable, power plug regularly.



Dispose of packaging and device environmentally friendly!



Observe warning and safety instructions!



Beware of electric shock!  
Dangerous voltage - mortal danger!



Volt alternating voltage



Protection class II



Do not use near filled bathtubs, washbasins or other containers holding liquids.

## OLYMP Professional DRYER

Thank you very much for purchasing the new HairMaster® DRYER.

Please read this instruction manual very carefully, abide by the safety notices and observe all operating and cleaning requirements. This instruction manual is an integral part of the device. Do not hand over this device to other users without this device documentation. The instruction manual must be available at all times to all users. Always keep the documentation next to the device.

**Please do not hesitate to contact our customer service team:**

- if you have questions about the device and its use,
- to reorder accessories,
- in service or warranty cases.

This 2,100 watt hair dryer enables you to dry your hair quickly and gently. Individual hairstyles can be created using its three heat levels, two blower speeds, cold air function and styling nozzle and diffuser (attachments purchased separately).

**USE AS INTENDED**

The device is intended only for drying and styling natural hair. It must not be used for artificial hair, but only for human hair. If used other than intended, the guarantee becomes invalid.

**SCOPE OF DELIVERY**

- 1 x Hairdryer (Including cleaning filter)
- 1 x Styling Nozzle
- 1 x Operation Guide

#### TECHNICAL DATA

Product name: HairMaster® DRYER

Model: x1e

Mains voltage: Input 230 V, 50/60 Hz

Power: 2,100 W

Protection class: II

Environmental conditions: Only for indoor use

Permitted ambient temperature: -10°C to +40°C

#### SAFETY



##### Safety Instructions

Read the operating instructions thoroughly before use. Store the Professional Hairdryer after use in a safe place, away from the reach of children.

##### Pay attention when unpacking the device:



##### Dangerous for children. Mortal danger of suffocation!

- Keep the packaging material (e.g. plastic bag) away from children.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the device.



##### To avoid life-threatening electric shock:



##### Do not use near filled bathtubs, washbasins or other containers with liquids.

- Never allow the device to fall into water or any other liquid.
- The device must not be used when the user is having a bath.

- If the device falls into the bath, pull out the plug immediately. Do not touch the water!

- Remove the plug from the socket,

- if an error occurs
- before cleaning the device
- if you do not use the device for a longer time
- after each use.

- As extra protection, it is recommended to install a residual current device with a measured current actuator of not more than 30 mA in the bathroom circuit. Ask your electrician for advice.

- The installation must only be done by a qualified electrician.

- Take care that the cable does not become jammed in cupboard doors and does not get pulled over hot surfaces, otherwise the cable insulation could be damaged.

##### DANGER OF ELECTRIC SHOCK!



##### To avoid injury, care must be taken that:

- The fan or suction apertures (end cap with hair filter) are never covered. Ensure that the suction aperture remains free of fluff or hairs.
- Fire hazard! Bear in mind also that a blocked suction aperture will cause the hairdryer to switch off automatically.
- Keep jewellery – such as necklaces – away from the suction opening, so that they are not sucked into the device!
- The cable must not be twisted, pulled, bent or wound around the device. This can lead to early signs of wear.
- If the cable is twisted, untwist it before using.
- Check the device and, above all, the cable regularly for defects and porous points. Take special care to check the power cable and the power plug.



**Use only when the device and the cable do not show any damage. Under no circumstances should you use a faulty device.**

- Never try to repair a faulty device yourself!
- If the appliance or the cable is damaged or faulty, this must be replaced by OLYMP Customer Service or by an authorised specialist, in order to avoid the risk of injury.

**DANGER! RISK OF BURNING!**

Air outlet and outlet fittings can become very hot. Do not touch when in operation. Let the styling nozzle or diffuser cool down before removing.

**RISK OF BURNING** due to high temperature!

Do not use for artificial hair!

- Caution! In order to avoid damaging the hair, do not hold the air output aperture – depending on which setting – too near the hair.
- Do not use for artificial hair, only for human hair!
- Fire risk due to high temperatures!
- **Note:** Only use on towel-dried hair



**In order to assure faultless operation, care must be taken that:**

- You use the device only according to the data given on the specification plate.
- Do not operate the device at temperatures below -10°C or above +40°C.
- Clean the device thoroughly after every use (see chapter “Cleaning, Servicing, Storage”). This device is not suitable for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity or lacking experience and/or lack of knowledge, unless supervised by a person responsible for safety or who has received instructions from him on how to use the device.

**START-UP**

**BEFORE INITIAL USE**

Before initial use, let the device run for about 3 – 5 minutes. Due to the manufacture, a slight odour may be noticed. This is harmless and only occurs when used for the first time.



**DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

**Never touch hair dryers with wet hands when connecting to or operating with the power supply.**

**Power-off in the case of over-heating**

This appliance is fitted with a thermostat that turns it OFF (0) if the temperature rises above the normal operating temperature. This happens if the air inlets or outlets get partially blocked. In such cases, the appliance only generates cool air. Switch the appliance OFF (0) and let it cool down.

Once the appliance has cooled down, the thermostat automatically resets and the appliance can immediately be used again. The suction cover on the back of the appliance should be cleaned regularly, in order to maintain full performance levels.

**OPERATION**

- After washing your hair, towel-dry it well.
- High warm-air intensity levels and air flows are ideal for fast drying and for pre-drying.
- Lower warm-air intensity levels and air flows are ideal for hair styling.
- Airflow controller should be set at “0”. Set the warm-air intensity switch to the lowest level “1” (cold).
- Unroll the power cable and plug the device into an easily reachable 230 VAC power socket.
- Switch the airflow controller from “0” (off) to “\*” (gentle airflow) or “\*\*” (strong airflow).

- Set the warm-air intensity switch to the heat level corresponding to the dampness and fullness of the hair “ } ” (cold), “ § ” (warm) or “ § § ” (hot).
- Set the on/off switch back to “0” after use.
- Unplug from the mains.
- Leave the device to cool for 10 to 15 minutes.

**Tip:** Set the dryer to the highest level of airflow/warm air intensity and dry the hair.

**WARNING:** Do not direct the flow of air onto one specific area of the hair for a long time. Once the hair is almost completely dry, reduce the airflow and the warm air intensity. Use a styling nozzle to carry out any further hair styling.

#### Styling nozzle

For drying thick hair: Use the appliance at its maximum setting, in order to remove any excess dampness. This adapter is suitable for smooth and easy drying. Do not direct the flow of air onto one specific area of the hair for a long time. If you want to dry your hair more quickly, remove the adapter and use the hair dryer at the highest heat and speed settings.

#### Cold air

Finally press cold air button to gently cool the hair and set the styling.

#### Ion function

If the LED control light is illuminated, this indicates that the ion function is working correctly. The ion function reduces the static electricity in your hair and gives it a healthy, shiny and smooth appearance.

#### CLEANING, SERVICING, STORAGE

This hairdryer is maintenance-free. Lubrication of moving parts is not necessary. For correct operation of the device, always keep it clean. Please ensure that the hair filter is cleaned regularly.



#### DANGER! MORTAL DANGER DUE TO ELECTRIC SHOCK!

- Unplug the device from the power supply before cleaning.
- Keep the cable and power plug clean at all times.
- **DANGER!** Never dip the device in water or other liquid for cleaning.
- Clean the housing with a soft, slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents, as these could attack the surface.
- This dryer is a professional tool. It must have sufficient air supply, in order to be able to operate at maximum efficiency. To guarantee this, you should always keep the cleaning filter free from fluff, hair and other material.

#### Cleaning the hair filter

- Make sure the appliance is no longer operating and has been unplugged from the mains power supply.
- Remove the hair filter for cleaning purposes.
- Remove any dirt by gently tapping out or brushing the mesh filter.
- If necessary, exchange the old filter pad for a new one.
- Reposition the cleaned hair filter correctly onto the hair dryer.
- **Tip:** The filter should be cleaned daily to avoid overheating.

#### Storage

- Outside the reach of children
- At a safe, dry place
- Use the hanger loop at the cable input or stow the device away.

#### DISPOSAL



OLYMP is a strong supporter of activities that are friendly towards and that conserve the environment. This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be disposed of in domestic waste. If you have questions about recycling OLYMP products, please refer to the OLYMP Customer Service Team. Correct disposal supports OLYMP in its efforts to prevent negative impacts on the environment and health. Recycling contributes to the conserving of natural resources.

#### Packaging

Packaging materials represent a source of raw materials and can be recycled. Please dispose of these correctly in the interest of environmental protection.

#### GUARANTEE

There is a twelve-month guarantee on the HairMaster® DRYER x1e from the date of delivery. Statutory provisions also apply. Claims for damage or faults that were already obvious when the appliance was delivered will only be considered if they are made within 3 days of the appliance being delivered. The guarantee is rendered null and void if the appliance is used inappropriately. For this reason, you should read the Operating Instructions carefully. Unjustified claims on the services of our Customer Service Team caused, for instance, by operator error or incorrect settings, will be charged to the customer.

#### CONFORMITY

The CE label has been applied to the product in conformity with the following European Directives:

**2006 / 95 / EU Low voltage directive**

**2004 / 108 / EU EMC Directive**

The Declaration of Conformity is held by the producer/distributor:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

#### DISCLAIMER:

We reserve the right to make technical and optical changes to the HairMaster® DRYER x1e and its accessories as part of our process of continuous product improvement.



**IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN DE  
VOLGENDE PICTOGRAMMEN/SYMBOLLEN GEBRUIKT:**



Lees de gebruiksaanwijzing!



Houd kinderen en andere personen uit de buurt, tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.



Een beschadigd apparaat, netsnoer of netstekker betekent levensgevaar door stroomschokken. Controleer regelmatig de toestand van het apparaat, het netsnoer en de netstekker.



Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!



Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!



Let op voor elektrische schokken! Gevaarlijke elektrische spanning – levensgevaar!



Wisselspanning



Elektrisch gereedschap van veiligheidsklasse II



Gebruik het apparaat niet in de buurt van met water of andere vloeistoffen gevulde badkuipen, wastafels e.d.

## OLYMP Professional DRYER

Bedankt voor het kopen van de nieuwe HairMaster® DRYER. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en neem de veiligheidsinstructies alsmede de eisen betreffende de bediening en het onderhoud van het apparaat in acht. Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het apparaat. Geef het apparaat nooit door aan andere gebruikers zonder deze documentatie. De gebruiksaanwijzing moet voor elke gebruiker te allen tijde toegankelijk zijn. Bewaar deze documentatie derhalve altijd in de buurt van het apparaat.

### Onze klantenservice helpt u graag verder:

- als u vragen heeft met betrekking tot het apparaat en de toepassing ervan,
- als u toebehoren wilt bestellen,
- als u service nodig heeft of als het om de garantie gaat.

Met deze haardroger van 2.100 Watt kunt u uw haar snel drogen zonder het te beschadigen. Met 3 verwarmingsniveaus, 2 ventilatieniveaus, een koudeluchtfunctie en styling-mondstuk en diffuser (apart aan te kopen) kunt u uw haar individueel stylen.

### DOELMATIG GEBRUIK

Het apparaat is alleen bedoeld voor het drogen en stylen van natuurhaar. Het is niet geschikt voor gebruik op kunsthaar, maar alleen bedoeld voor menselijk haar. Bij ondoelmatig gebruik komt de garantieverlening te vervallen.

### LEVERINGSOMVANG

- 1 x Haardroger (incl. reinigingsfilter)
- 1 x stylinghulpstuk
- 1 x gebruiksaanwijzing



#### TECHNISCHE GEGEVENS

Productnaam: HairMaster® DRYER

Model: x1e

Netspanning: Input 230 V, 50/60 Hz

Vermogen: 2.100 W

Beschermingsklasse: II

Omgevingsvoorwaarde: Alleen toegestaan voor binnenruimtes.

Toegestane omgevingstemperatuur: -10°C tot +40°C

#### VEILIGHEID



##### Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik zorgvuldig door. Bewaar de professionelehaardroger na gebruik op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.

##### Let op bij het uitpakken van het product:



##### Gevaar voor kinderen.

##### Levensgevaar door verstikking!

- Houd het verpakkingsmateriaal (bijv. polyzak) van kinderen verwijderd.

- Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het product spelen.



##### Belangrijk ter vermijding van een levensgevaarlijke elektrische schok:



##### Gebruik het apparaat niet in de buurt van met water of andere vloeistoffen gevulde badkuipen, wastafels e.d.

- Dompel het apparaat nooit onder water of andere vloeistoffe.

- Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.

- Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer wanneer het apparaat in het water valt. Grijp niet in het water!

- Trek de netstekker uit de contactdoos,

- wanneer een storing optreedt,
- voordat u het apparaat reinigt,
- wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt,
- na ieder gebruik.

- Als extra bescherming adviseren wij de installatie van een foutstroombeveiliging met een activeringsstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer. Vraag hiertoe uw elektricien om raad.

- Laat de installatie ervan uitvoeren eventueel door een gekwalificeerde vakman.

- Zorg ervoor dat de kabel niet tussen kastdeuren klem kan raken en niet over hete oppervlakken wordt getrokken.

Daardoor kan de isolatie van de kabel worden beschadigd.

#### GEVAAR VOOR ELEKTRISCHESCHOKKEN!



##### Belangrijk ter vermijding van letsel:

- Dek nooit de blaas- of zuigopening (eindkap met haarfilter) af. zorg ervoor dat de aanzuigopening altijd vrij is van pluizen of haren.

- BRANDGEVAAR! Bedenk dat een verstopte aanzuigopening ertoe leidt dat het apparaat automatisch uitschakelt.

- Houd sieraden – zoals kettinkjes – van de aan-zuigopening verwijderd, zodat ze niet in het apparaat kunnen worden gezogen!

- De kabel mag niet gedraaid, getrokken, geknikt of om het apparaat gewikkeld worden. Dit kan tot vroegtijdige slijtage leiden.

- Ontwar een verdraaide kabel vóór gebruik!

- Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op beschadigingen en poreuze plekken. Controleer met name het netsnoer en de stekker.



**Gebruik het apparaat alleen als apparaat, kabel en steker geen beschadigingen vertonen. Gebruik nooit een defect apparaat!**

- Tracht nooit, defecte kabels zelf te repareren!
- Wanneer het apparaat of de kabel beschadigd of defect zijn, moeten deze door de OLYMP-klantenservice of door geautoriseerd vakpersoneel worden vervangen om gevaren te vermijden.

#### **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDING!**

Luchtuitlaat en hulpstukken kunnen zeer heet worden. Raak deze tijdens het gebruik niet aan. Laat het stylinghulpstuk of de diffusor vóór het verwijderen eerst afkoelen.

**BRANDGEVAAR** door hoge temperaturen! Gebruik het apparaat niet voor kunsthaar!

- **VOORZICHTIG!** Voorkom schade aan uw haar en houd de luchtuitlaat naargelang de schakelstand niet te dicht bij uw haar.
- Gebruik het apparaat nooit voor kunsthaar, maar uitsluitend voor natuurhaar!
- Brandgevaar door hoge temperaturen!
- **Aanwijzing:** Uitsluitend gebruiken bij handdoekdroog haar



**Belangrijk voor de waarborging van de optimale werking:**

- Gebruik het apparaat alléén volgens de gegevens op het typeplaatje.
- Stel de haardroger niet bloot aan temperaturen beneden -10°C of boven +40°C.
- Reinig het apparaat zorgvuldig na elk gebruik (zie hoofdstuk "Reiniging, onderhoud, opslag"). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of vooraf instructies heeft gegeven voor het gebruik van het product.

#### INGEBRUIKNAME

##### **VÓÓR DE EERSTE INGBRUIKNAME**

Laat het apparaat vóór het eerste gebruik ca. 3 – 5 minuten lopen. Hierbij kan op grond van de productie een geurontwikkeling optreden. Deze is ongevaarlijk en treedt alleen op bij het eerste gebruik.



**GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**  
Raak de op het stroomnet aangesloten haardroger nooit met natte handen aan.

#### **Uitschakeling bij oververhitting**

Dit apparaat is met een thermostaat uitgerust; deze schakelt UIT (0), wanneer de temperatuur hoger is dan de normale bedrijfstemperatuur. Dit gebeurt, wanneer de luchtinlaat- of uitlaatopeningen voor een deel worden geblokkeerd. Het apparaat produceert in dit geval alleen maar koele lucht. Schakel het apparaat UIT (0) en laat het afkoelen. Zodra het apparaat is afgekoeld, wordt de thermostaat automatisch gereset en kan het direct opnieuw worden gebruikt. Regelmatige reiniging van het achterste aanzuigdekseel is vereist om een correcte werking te handhaven.

#### BEDIENING

- Het haar na het wassen met een hand- resp. droogdoek eerst goed afdrogen.
- Hoge intensiteit van warme lucht en luchtstromen zijn ideaal voor snel drogen en voordrogen.
- Een lage intensiteit van warme lucht en een lage doorstroming van de lucht zijn ideaal voor de haarstyling.
- Luchtstroomregeling moet op „0” staan, tuimelschakelaar voor intensiteit van de warme lucht in de laagste stand „1” (koud) zetten.
- De kabel afrollen en de netstekker in een goed toegankelijk stopcontact (230 V ~) steken.
- De luchtstroomschakelaar van „0” (Uit) op „2” (zachte luchtstroom) of „3” (sterke luchtstroom) zetten.

- Tuimelschakelaar voor intensiteit van de warme lucht al naargelang de natheid en dikte van het haar op het passende verwarmingsniveau „1“ (koud), „2“ (warm) of „3“ (heet) zetten.
- Na gebruik de Aan/Uit-schakelaar weer op „0“ zetten.
- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Apparaat 10 tot 15 minuten laten afkoelen.

**Tip:** Zet de droger in de hoogste stand van de intensiteitsregelaar voor de luchtstroom/warme lucht en föhn het haar.

**LET OP:** Niet langdurig op een bepaald haaroppervlak richten. Zodra het haar bijna droog is, de luchtstroom en de intensiteit van de warme lucht verminderen. Om het haar verder vorm te geven, kunt u een styling-mondstuk gebruiken.

#### Styling-mondstuk

Voor het drogen van dik haar: Gebruik de haardroger in de hoogste stand om overtollig vocht te verwijderen. Dit opzetstuk is geschikt om probleemloos handmatig te drogen. Niet langdurig op een bepaald haaroppervlak richten. Wanneer u uw haar sneller wilt drogen, verwijder dan het opzetstuk en gebruik de haardroger in de maximale verwarmingsstand en met maximale snelheid.

#### Koude lucht

Tot slot de koude-luchttoets indrukken om het haar langzaam af te koelen en de styling te fixeren.

#### Ionen-functie

Als het led-controlelampje brandt, dan werkt de ionen-functie zoals het hoort. De ionen-functie vermindert de statische oplading van het haar en zorgt ervoor dat het haar er gezonder, glanzender en soepeler uitziet.

#### REINIGING, ONDERHOUD, OPSLAG

Deze haardroger is onderhoudsvrij. Het heeft geen bewegende delen die gesmeerd moeten worden. Houd het apparaat omwille van een correcte werking steeds schoon. Gelieve de instructies voor de reiniging van de haarfilter in acht te nemen.



#### GEVAAR! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCH SCHOKKEN!

- Trek de netstekker uit de contactdoos voordat u het apparaat reinigt.
- Houd de kabel en de netstekker altijd schoon en droog.
- **GEVAAR!** Dompel het apparaat nooit onder water of andere vloeistoffen.
- Reinig de buitenzijde met een zachte, iets vochtige doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen aantasten.
- Deze droger is een apparaat voor professioneel gebruik. Het moet beschikken over voldoende luchttoevoer voor een optimale efficiëntie in het gebruik. Om dit te garanderen, moet u het reinigingsfilter altijd vrijhouden van pluizen, haar en andere stoffen.

#### Haarfilter reinigen

- Zorg dat het apparaat niet in bedrijf is en niet meer is aangesloten op het stroomnet.
- Voor de reiniging het haarfilter verwijderen.
- Verontreinigingen verwijderen door de zeef zachtjes uit te kloppen of af te borstelen.
- Indien nodig het oude filterpad vervangen door een nieuwe.
- Het schone haarfilter weer op de juiste wijze terugplaatsen op de haardroger.
- TIP: Reinig de filter dagelijks om een oververhitting te vermijden.

#### Opslag

- Buiten het bereik van kinderen
- Op een droge veilige plaats
- Met het oog aan de kabeltoevoer ophangen of het apparaat opbergen

#### VERWIJDERING



OLYMP zet zich intensief in voor milieuvriendelijke activiteiten en ook voor milieubehoudende activiteiten. Dit symbool op het product of in de verpakking betekent dat het product niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Informeer indien nodig bij uw OLYMP klantenservice naar mogelijkheden voor recycling. Door de correcte verwijdering ondersteunt u OLYMP bij de inspanningen ter voorkoming van negatieve effecten op het milieu en de gezondheid. Recycling draagt bij aan de bescherming van de natuurlijke grondstoffen.

#### Verpakking

Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen opnieuw gebruikt worden. Verwijder deze correct in het belang van de milieubescherming.

#### GARANTIE

Op de HairMaster® DRYER x1e verlenen wij één jaar garantie vanaf de leveringsdatum. Voor het overige gelden de wettelijke bepalingen. Klachten naar aanleiding van fouten die reeds bij de levering van het apparaat duidelijk zijn, worden alleen behandeld als ze binnen 3 dagen na levering worden ingediend. De garantie komt te vervallen bij ondeskundig gebruik. Lees daarvoor zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Indien ten onrechte een beroep wordt gedaan op onze klantenservice (bedieningsfouten, apparaatinstellingen), zijn deze voor rekening van de klant.

#### CONFORMITEIT

In overeenstemming met de volgende Europese richtlijnen is het CE-teken op het product aangebracht:

**2006 / 95 / EC Laagspanningsrichtlijn**

**2004 / 108 / EC EMC-richtlijn**

De conformiteitsverklaring is gearchiveerd bij de distributeur:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

#### AANWIJZING:

In het kader van productverbeteringen behouden wij ons technische en optische wijzigingen aan de HairMaster® DRYER x1e en het toebehoren voor.



**CE MODE D'EMPLOI UTILISE LES PICTOGRAMMES ET SYMBOLES SUIVANTS:**



Lire le mode d'emploi!



Tenez les enfants et d'autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.



Tout dommage sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur représente un danger de mort en cas de choc électrique. Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil, du cordon d'alimentation et de la fiche secteur.



Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.



Respecter les avertissements et les consignes de sécurité!



Risque d'électrocution! Tension électrique dangereuse – Danger de mort!



Tension alternative



Outil électrique de la classe de protection II



Ne pas utiliser à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'autres récipients remplis de liquides.

## OLYMP Professional DRYER

Pour l'achat du nouvel appareil HairMaster® DRYER. Veuillez lire ce mode d'emploi avec grande attention et respecter les consignes de sécurité et exigences relatives à l'exploitation et le nettoyage de l'appareil. Le présent mode d'emploi fait partie intégrale de l'appareil. Ne donner cet appareil à d'autres utilisateurs qu'avec cette documentation. Le mode d'emploi doit être disponible en permanence pour chaque utilisateur. Garder cette documentation à proximité de l'appareil.

**N'hésitez pas à contacter notre service après-vente:**

- si vous avez des questions relatives à l'appareil et son application,
- pour commander des accessoires,
- en cas de service et de garantie.

Ce sèche-cheveux d'une puissance de 2100 watts sèchent vos cheveux rapidement et sans les abîmer. Avec ses 3 niveaux de température et ses 2 niveaux de soufflerie, mais aussi fonction d'air froid, une buse de coiffage et un diffuseur (vendus séparément), il vous permettra de réaliser toutes les coiffures que vous souhaitez.

### UTILISATION CONFORME

Cet appareil est uniquement adapté au séchage et styling de cheveux naturels. Il ne doit pas être utilisé pour des cheveux artificiels mais uniquement pour des cheveux naturels. La garantie exclu tout usage non conforme.

### FOURNITURE

- 1 x Sèche-cheveux (avec filtre de nettoyage)
- 1 x Buse de styling
- 1 x Mode d'emploi

## SPÉCIFICATIONS

Nom du produit : HairMaster® DRYER

Modèle : x1e

Tension de secteur : Input 230 V, 50/60 Hz

Puissance : 2100 W

Classe de protection : II

Conditions ambiantes : Homologué exclusivement pour les utilisations à l'intérieur.

Température ambiante admise : -10°C à +40°C

## SÉCURITÉ



### Consignes de sécurité

Lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation. Après l'utilisation, ranger le sèche-cheveux professionnel dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

### À respecter lors du déballage de l'appareil:



### Danger pour les enfants. Danger de mort par étouffement!

- Tenir le matériel d'emballage (par ex. sachet plastique) à l'écart des enfants.

- Surveiller les enfants pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



### Prévention d'électrocution mortelle:



### Ne pas utiliser à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'autres récipients remplis de liquides.

- Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides.

- Ne pas utiliser l'appareil pendant un bain.
- Si l'appareil chute dans l'eau, immédiatement débrancher la fiche secteur. Ne pas mettre la main dans l'eau!
- Débrancher la fiche secteur de la prise de courant,
  - en cas de panne;
  - avant de nettoyer l'appareil;
  - lorsque l'appareil reste longtemps inutilisé;
  - après chaque usage.

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de protection contre les courts-circuits avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Renseignez-vous auprès de votre électricien.

- Exclusivement confier l'installation à un électricien qualifié.

- Veiller à ne pas pincer le câble dans les portes d'armoire, ni à le faire passer sur des surfaces chaudes. Autrement, vous risquez d'endommager l'isolation du câble.

### DANGER D'ÉLECTROCUTION!



### À observer pour prévenir les blessures:

- Ne jamais recouvrir l'orifice de soufflante ou d'aspiration (embout avec filtre à cheveux). Veiller à ce que l'orifice d'aspiration reste libre de peluches ou cheveux.
- RISQUE D'INCENDIE! Tenir aussi compte que l'obturation de l'orifice d'aspiration entraîne l'extinction automatique du sèche-cheveux.
- Tenir les bijoux, par ex. les chaînes, à l'écart de l'orifice d'aspiration pour qu'ils ne puissent pas être aspirés dans l'appareil!
- Ne pas tordre le câble, ni tirer dessus, le plier ou l'enrouler autour de l'appareil. Cela peut entraîner une usure prématurée.
- Si le câble est tordu, le démêler avant l'usage.
- Contrôler régulièrement que l'appareil et surtout le câble sont exempts de zones défectueuses et poreuses.

Vérifier plus particulièrement le câble d'alimentation et la fiche d'alimentation.



**Uniquement utiliser si l'appareil, ainsi que le câble et la fiche sont exempts de tout endommagement. Ne jamais utiliser un appareil défectueux.**

- Ne jamais tenter de réparer vous-même un appareil défectueux!
- Si l'appareil ou le câble sont endommagés ou défectueux, ils doivent être remplacés par le service après-vente OLYMP ou par des techniciens agréés afin d'éviter tout risque.

#### PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES!

La sortie d'air et les embouts peuvent devenir très chauds. Ne pas toucher pendant l'utilisation. Laisser la buse de styling ou le diffuseur refroidir avant de les démonter.

**DANGER D'INCENDIE** par les hautes températures ! Ne pas utiliser avec des cheveux artificiels!

- **ATTENTION!** Pour éviter d'endommager les cheveux, ne jamais trop rapprocher l'orifice de sortie d'air des cheveux selon la puissance réglée.

- Ne pas utiliser avec des cheveux artificiels, mais uniquement avec des cheveux naturels!
- Danger d'incendie en raison de hautes températures!
- **Remarque:** Utiliser uniquement sur des cheveux préalablement séchés avec une serviette.



**À respecter pour assurer un fonctionnement irréprochable:**

- Uniquement faire fonctionner l'appareil conformément aux informations de la plaque signalétique.
- Ne pas exposer le sèche-cheveux à des températures inférieures à -10°C ou supérieures à +40°C.

- Nettoyer l'appareil minutieusement après chaque utilisation (voir chapitre « Nettoyage, entretien, rangement »). Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les aptitudes physiques, sensoriques ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et / ou des connaissances requises, sauf sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou après avoir été instruit du maniement.

#### MISE EN SERVICE

##### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**Avant la première utilisation, faire marcher l'appareil pendant env. 3 - 5 minutes. Il peut se dégager la légère odeur des appareils neufs. Ceci est normal et ne se produit qu'à la première utilisation.**



#### DANGER D'ÉLECTROCUTION!

**Ne jamais saisir le sèche-cheveux avec les mains mouillées lors du branchement sur le secteur ou fonctionnement sur secteur.**

#### Arrêt en cas de surchauffe

Cet appareil est équipé d'un thermostat; il s'ARRÊTE (0), lorsque la température dépasse la température de service normale. Cela arrive lorsque les ouvertures d'arrivée ou de sortie d'air sont partiellement bloquées. Dans ce cas, l'appareil produit uniquement de l'air froid. Arrêter l'appareil (0) et le laisser refroidir. Dès que l'appareil a refroidi, le thermostat est automatiquement remis à zéro et peut immédiatement être réutilisé. Nettoyer régulièrement le cache d'aspiration arrière pour maintenir une puissance conforme.

#### UTILISATION

- Après le shampooing, sécher soigneusement les cheveux à l'aide d'une serviette ou d'une serviette éponge.
- Une intensité d'air chaud et des flux d'air élevés sont l'idéal pour un séchage rapide et pour le préséchage.



- Une intensité d'air chaud et un flux d'air réduits sont l'idéal pour le coiffage.
- Le flux d'air doit être réglé sur « 0 ». Positionner d'abord le bouton de l'intensité d'air chaud sur le niveau le plus bas « 1 » (froid).
- Dérouler le câble et insérer la fiche d'alimentation dans une prise (230 V ~) accessible.
- Déplacer le bouton du flux d'air de « 0 » (arrêt) à « 2 » (flux d'air doux) ou « 3 » (flux d'air fort).
- En fonction du taux d'humidité et de la densité des cheveux, positionner le bouton de l'intensité d'air chaud sur le niveau de température adapté « 1 » (froid), « 2 » (chaud) ou « 3 » (très chaud).
- Une fois l'utilisation terminée, replacer le bouton de marche/arrêt sur « 0 ».
- Retirer la fiche.
- Laisser refroidir l'appareil durant 10 à 15 minutes.

**Conseil:** Régler le sèche-cheveux sur le niveau le plus élevé du régulateur de flux d'air/d'intensité d'air chaud et sécher les cheveux.

**ATTENTION:** Ne pas concentrer sur une surface de cheveux définie durant une longue durée. Dès que les cheveux sont presque entièrement secs, réduire le flux d'air et l'intensité d'air chaud. Pour le coiffage des cheveux, utiliser la buse de coiffage.

#### Buse de coiffage

Pour sécher des cheveux épais: Utiliser le sèche-cheveux sur le réglage le plus élevé pour éliminer l'excédent d'humidité. Cette buse convient pour un séchage facile et pratique. Ne pas concentrer sur une surface de cheveux définie durant une longue durée. Pour sécher les cheveux plus rapidement, retirer la buse et utiliser le sèche-cheveux à température et à vitesse maximales.

#### Air froid

Actionner ensuite la touche air froid pour refroidir les cheveux en douceur et fixer la coiffure.

#### Fonction ionique

Lorsque le témoin lumineux LED s'allume, la fonction ionique fonctionne correctement. La fonction ionique réduit la charge électrostatique des cheveux et rend les cheveux plus brillant, plus doux et éclatant de santé.

#### NETTOYAGE, ENTRETIEN, RANGEMENT

Ce sèche-cheveux ne requiert aucun entretien. Il n'est pas nécessaire de lubrifier les pièces mobiles. Toujours maintenir l'appareil propre afin d'assurer un bon fonctionnement.

Veillez nettoyer le filtre à cheveux.



**DANGER! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION!**

- Débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Le câble et la fiche secteur doivent toujours être secs.
- **DANGER!** Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer.
- Essuyer le boîtier avec un chiffon doux humidifié et bien essoré. Ne pas utiliser de détergents agressifs sous peine d'endommager la surface.
- Ce sèche-cheveux est un outil professionnel. Il doit disposer d'une arrivée d'air suffisante, pour fonctionner avec une efficacité maximale. Pour garantir cela, il est conseillé de retirer les peluches, les cheveux et d'autres matières du filtre de nettoyage.

#### Nettoyage du filtre à cheveux

- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas en marche et ne soit plus raccordé au secteur.
- Retirer le filtre à cheveux pour le nettoyer.
- Retirer les impuretés du tamis en le tapotant ou en le brossant.
- Si nécessaire, remplacez l'ancien pad du filtre par un nouveau.
- Replacer correctement le filtre nettoyé sur le sèche-cheveux.
- **CONSEIL** : Nettoyez le filtre chaque jour afin d'éviter toute surchauffe.

#### Rangement

- Hors de portée des enfants
- Dans un endroit sûr et sec
- Suspender par l'oeillet du câble ou poser l'appareil.

#### ÉLIMINATION



OLYMP est engagée dans des activités écologiques et dans des activités de protection de l'environnement. Ce symbole visible sur le produit ou sur l'emballage signifie que le produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères. Le cas échéant, renseignez-vous sur le recyclage auprès du service après-vente OLYMP. En éliminant l'appareil de manière conforme, vous aidez OLYMP dans ses efforts pour éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé. Le recyclage contribue à la préservation des ressources naturelles.

#### Emballage

Les matériaux d'emballage sont des matières premières et sont réutilisables. Afin de protéger l'environnement, veuillez les éliminer de manière conforme.

#### GARANTIE

Nous accordons une garantie d'un an à compter de la date de livraison sur la tondeuse HairMaster® DRYER x1e. Les dispositions légales sont applicables. Les réclamations concernant des défauts qui étaient déjà visibles lors de la livraison de l'appareil sont uniquement prises en compte si elles sont déposées dans les 3 jours suivant la livraison. L'utilisation non conforme de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie. Pour plus d'informations, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Le recours non justifié à notre service après-vente (erreur d'utilisation, réglages de l'appareil) est facturé au client.

#### CONFORMITÉ

Le symbole CE a été apposé sur le produit conformément aux directives européennes suivantes:

**Directive basse tension 2006 / 95 / CE**

**Directive CEM 2004 / 108 / CE**

La déclaration de conformité est disponible chez le distributeur:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Allemagne

#### REMARQUE:

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et visuelles sur la tondeuse HairMaster® DRYER x1e et ses accessoires dans le cadre d'améliorations des produits.



**NEL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO VENGONO UTILIZZATI I SEGUENTI PITTOGRAMMI/ SIMBOLI:**



Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!



Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrodomestico.



I danni all'apparecchio, al cavo o alla spina com-portano il pericolo di morte a causa di scossa elettrica. Controllare regolarmente le condizioni dell'apparecchio, del cavo e della spina.



Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile.



Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!



Attenzione, rischio di scossa elettrica!  
Tensione elettrica pericolosa – pericolo di morte!



Tensione alternata



Attrezzo elettrico della classe di protezione II



Non usare in prossimità di un vasca da bagno, lavandino o altri pieni di liquidi.

## OLYMP Professional DRYER

Vi ringraziamo per avere acquistato il nuovo HairMaster® DRYER.

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di osservare le indicazioni di sicurezza nonché quanto previsto per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. In caso di cessione dell'apparecchio ad altri utilizzatori, non dimenticate di fornire anche la presente documentazione. Le istruzioni per l'uso devono sempre essere disponibili per qualsiasi utilizzatore. Pertanto conservate la documentazione dell'apparecchio sempre nelle vicinanze dello stesso.

### Il nostro servizio clienti è a vostra disposizione:

- per domande sull'apparecchio e sul suo utilizzo,
- per una nuova ordinazione di accessori,
- per l'assistenza e la garanzia.

Questo asciugacapelli da 2.100 watt di potenza permette di asciugare i capelli in modo veloce e delicato. Per lo styling personalizzato dei vostri capelli l'apparecchio ha 3 livelli di calore, la ventola a 2 velocità, la funzione aria fredda, il beccuccio styling e il diffusore (da acquistare separatamente).

### UTILIZZO SECONDO LA DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è previsto solamente per asciugare e per eseguire lo styling di capelli naturali. Non deve essere utilizzato su capelli artificiali, bensì solamente su capelli umani. In caso di utilizzo diverso da quello previsto la garanzia viene a decadere.

### AMBITO DI FORNITURA

- 1 x Asciugacapelli (incl. filtro di pulizia)
- 1 x Concentratore
- 1 x Istruzioni d'uso

#### DATI TECNICI

Prodotto: HairMaster® DRYER

Modello: x1e

Tensione di rete: ingresso 230 V, 50/60 Hz

Potenza: 2.100 W

Classe di protezione: II

Condizioni ambientali: utilizzabile soltanto in ambienti chiusi.

Temperatura ambiente consentita: da -10°C a +40°C

#### SICUREZZA



##### Indicazioni di sicurezza

Leggere con attenzione queste modalità d'uso prima di utilizzare l'apparecchio. Dopo averlo utilizzato, conservare l'asciugacapelli professionale in un luogo sicuro e lontano dalla portata dei bambini.

**Scartando l'apparecchio seguire le seguenti indicazioni:**



##### Pericolo per i bambini!

##### Pericolo di morte per soffocamento!

- Tenere il materiale per imballaggio (ad esempio il sacchetto di polietilene) lontano dalla portata dei bambini.

- I bambini devono essere sorvegliati al fine di impedire che essi giochino con l'apparecchio.



##### Per evitare pericolose scosse elettriche:



**Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o di altri contenitori di liquidi.**

- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua in altri liquidi.

- Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno.

- Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, estrarre subito la spina. Non prenderlo in mano mentre si è in acqua!

- Estrarre la spina dalla presa di rete,

- quando si manifesta un guasto
- prima di pulire l'apparecchio
- quando l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo
- dopo ogni utilizzo.

- Quale ulteriore protezione si suggerisce installazione di un interruttore differenziale fornito di una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito della stanza da bagno. a questo proposito chiedere consiglio al proprio elettricista di fiducia.

- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato.

- Fare attenzione a che il cavo non rimanga impigliato tra le porte degli armadi o che venga teso su superfici calde. Potrebbe esserne danneggiato lo stesso isolamento del cavo.

#### PERICOLO DI SCOSSA!



**Al fine di evitare lesioni si deve osservare quanto segue:**

- Non coprire mai l'apertura di ventilazione e di aspirazione (terminale con filtro). Fare attenzione a che l'apertura di aspirazione sia libera da peli o capelli.

- **PERICOLO DI INCENDIO!** Fare inoltre attenzione al fatto che un'apertura di aspirazione intasata determina un automatico spegnimento dell'asciugacapelli.

- Tenere lontano anche gioielli o catenine dall'apertura di aspirazione affinché essi non vengano aspirati nell'apparecchio!

- Il cavo non deve essere attorcigliato, tirato o piegato o avvolto attorno all'apparecchio. Questo può causare un'usura prematura.

- Qualora il cavo fosse attorcigliato, districarlo prima dell'uso.

- Controllare l'apparecchio, e soprattutto il cavo, con regolarità per verificare l'eventuale presenza di punti difettosi o porosi. Controllare soprattutto il cavo di alimentazione e la spina.



**Utilizzare solamente qualora l'apparecchio o il cavo e la spina non mostrino alcun danneggiamento. Non utilizzare in alcun caso un apparecchio difettoso.**

- Per nessun motivo cercare di riparare da soli un apparecchio difettoso!
- Se l'apparecchio o il cavo sono danneggiati o difettosi, per evitare pericoli vanno sostituiti immediatamente dal servizio di assistenza OLYMP o da personale specializzato autorizzato.

#### **ATTENZIONE! PERICOLO DI BRUCIATURE!**

Lo scarico dell'aria e gli accessori potrebbero diventare molto caldi. Non toccarli durante il funzionamento dell'apparecchio. Lasciare raffreddare il concentratore o il diffusore prima di asportarli.

**PERICOLO DI INCENDIO** causato dalle temperature elevate! Non utilizzare su capelli artificiali!

- **ATTENZIONE!** Al fine di evitare danni ai capelli non porre l'apertura di uscita dell'aria calda a seconda del livello dell'interruttore - troppo vicino ai capelli.
- Non utilizzare su capelli artificiali, bensì solamente su capelli naturali!
- Pericolo di incendio causato dalle temperature elevate!
- **Nota:** utilizzare soltanto sui capelli asciugati con l'asciugamano.



**A garanzia di un utilizzo senza difetti dell'apparecchio è necessario osservare quanto segue:**

- Azionare l'apparecchio attenendosi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla targhetta dati.

- Conservare l'asciugacapelli a una temperatura da -10°C a +40°C.

- Pulire l'apparecchio a fondo dopo ogni utilizzo (vedi capitolo "Pulizia, manutenzione, conservazione"). Non fare utilizzare questo apparecchio da persone (ivi inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. Inoltre, l'apparecchio non può essere utilizzato da persone senza conoscenza del suo funzionamento. In questo caso, una persona responsabile per la sicurezza deve supervisionare o dare indicazioni su come l'apparecchio debba essere utilizzato.

#### **MESSA IN FUNZIONE**

##### **PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA**

**Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta farlo funzionare a vuoto per circa 3-5 minuti. Facendo questa operazione possono sorgere leggeri odori dovuti alla fabbricazione. Ciò non rappresenta un pericolo e si manifesta solamente in occasione del primo utilizzo.**



##### **VOLTA PERICOLO DI SCOSSELETTRICA!**

**Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate al momento del collegamento alla rete di alimentazione elettrica.**

#### **Spegnimento in caso di surriscaldamento**

Questo apparecchio è dotato di termostato; si spegne (0) non appena la temperatura supera la normale temperatura di esercizio. Questo accade se le aperture per l'uscita o l'ingresso dell'aria sono parzialmente bloccate. L'apparecchio, in questo caso, produce soltanto aria fredda. Spegnerlo l'apparecchio (0) e lasciarlo raffreddare. Una volta raffreddato, il termostato viene resettato automaticamente e può essere riutilizzato subito. Il coperchio di aspirazione posteriore va pulito regolarmente per mantenere le massime prestazioni dell'apparecchio.

#### UTILIZZO

- Dopo il lavaggio, asciugare i capelli per bene con un asciugamano o un telo bagno.
- Alta temperatura ed elevata intensità del getto d'aria sono ideali per velocizzare l'asciugatura e per l'asciugatura preliminare.
- Bassa temperatura e ridotta intensità del getto d'aria sono invece ideali per dare forma alle capigliature.
- Il selettore del getto d'aria deve rimanere a „0“, portare inizialmente il selettore della temperatura al livello più basso „ $\int$ “ (freddo).
- Srotolare il cavo e inserirlo in una presa elettrica raggiungibile (230 V ~).
- Portare il selettore del getto d'aria da „0“ (OFF) a „ $\text{✪}$ “ (velocità bassa) o „ $\text{✪✪}$ “ (velocità alta).
- Portare il selettore della temperatura al livello desiderato „ $\int$ “ (freddo), „ $\text{|||}$ “ (caldo) o „ $\text{|||}$ “ (molto caldo) in base al grado di umidità e al volume dei capelli.
- Dopo l'uso riportare l'interruttore ON/OFF a „0“.
- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 10 - 15 minuti.

**Consiglio:** impostare l'asciugacapelli al livello più alto di velocità / temperatura e asciugare i capelli.

**ATTENZIONE!** Non concentrarsi su un determinato punto dei capelli per un periodo prolungato. Non appena il capello è quasi completamente asciutto, ridurre la velocità e la temperatura. Utilizzare per l'acconciatura un beccuccio styling.

#### Beccuccio styling

Per asciugare capelli spessi: per eliminare l'umidità in eccesso, usare l'asciugacapelli impostato al massimo. Questo accessorio è ideale per un'asciugatura perfetta e pratica. Non concentrarsi su un determinato punto dei capelli per un periodo prolungato. Se volete asciugare i vostri capelli più rapidamente, rimuovete il beccuccio e utilizzate l'asciugacapelli alla massima temperatura e alla massima velocità.

#### Aria fredda

Alla fine premere il tasto per l'aria fredda per lasciare raffreddare delicatamente i capelli e fissare lo styling.

#### FUNZIONE IONIZZATORE:

quando è accesa la spia di controllo a LED, la funzione ionizzatore è attivata correttamente. La funzione ionizzatore riduce la carica elettrostatica dei capelli rendendoli più sani, più splendenti e più morbidi.

#### PULIZIA, MANUTENZIONE, CUSTODIA

Questo asciugacapelli non necessita di manutenzione. Non è necessaria alcuna lubrificazione delle parti mobili. Mantenere l'apparecchio sempre pulito al fine di favorire un funzionamento corretto. Si raccomanda di pulire il filtro per capelli.



#### PERICOLO! PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!

- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare la pulizia dell'apparecchio.
- Mantenere il cavo e la spina sempre puliti.
- **PERICOLO!** Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi per pulirlo.
- Pulire l'alloggiamento con un panno soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti corrosivi, giacché questi potrebbero attaccare la superficie.
- Questo asciugacapelli è un apparecchio professionale. Deve avere una ventilazione sufficiente per poter essere efficiente al massimo. Per evitare che accada il contrario, il filtro di pulizia deve essere sempre privo di peluzzi, capelli e altri corpi estranei.

#### **Pulizia del filtro per capelli**

- Assicurarsi che l'apparecchio non sia in funzione e nemmeno collegato alla corrente elettrica.
- Per pulire il filtro occorre rimuoverlo.
- Rimuovere le impurità dal filtro battendo leggermente o spazzolando.
- Se occorre, sostituire il vecchio filtro con uno nuovo.
- Riapplicare il filtro pulito correttamente nell'apparecchio.
- Suggerimento: pulire il filtro ogni giorno per evitare il surriscaldamento.

#### **Custodia**

- Al di fuori della portata dei bambini.
- In un luogo sicuro e asciutto.
- Appendere con l'asola alla presa del cavo di alimentazione o stivare l'apparecchio.

#### **SMALTIMENTO**



OLYMP promuove con vigore attività ecologiche e anche di tutela ambientale. Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione sta ad indicare che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Se necessario, chiedere delucidazioni sul riciclaggio al servizio di assistenza OLYMP. Se lo smaltimento viene effettuato a norma, si sostiene OLYMP nel suo impegno ad impedire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Il riciclaggio contribuisce a proteggere le risorse naturali.

#### **Confezione**

I materiali di imballaggio sono materie prime e quindi riutilizzabili. Smaltirli correttamente per motivi di tutela ambientale.

#### **GARANZIA**

Sul HairMaster® DRYER x1e concediamo un anno di garanzia a partire dalla data di consegna. Per il resto si applicano le relative disposizioni di legge. Qualsiasi contestazione di anomalie già riscontrabili alla consegna del prodotto viene presa in considerazione soltanto se presentata entro 3 giorni dalla consegna. La garanzia decade se il prodotto non viene usato in maniera appropriata. A tal proposito, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. I ricorsi ingiustificati presentati al nostro servizio di assistenza (errori di comando, impostazioni dell'apparecchio) sono a carico del cliente.

#### **CONFORMITÀ**

Sul prodotto è stato applicato il contrassegno CE perché rispondente alle seguenti direttive europee:

**Direttiva sulla bassa tensione 2006 / 95 / CE**

**Direttiva CEM 2004 / 108 / CE**

La dichiarazione di conformità è in mano al distributore:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germania

#### **NOTA:**

Ai fini di eventuali migliorie, ci riserviamo di apportare modifiche tecniche ed estetiche al HairMaster® DRYER x1e e ai relativi accessori.





EN ESTAS INSTRUCCIONES DE SERVICIO SE EMPLEAN  
LOS SIGUIENTES PICTOGRAMAS / SÍMBOLOS:



¡Leer las instrucciones de manejo!



Mantenga alejados a los niños y otras personas durante el empleo de este aparato eléctrico.



Un aparato, cable de red o clavija dañados significan peligro de vida por descargas eléctricas. Controle regularmente el estado del aparato, el cable de red y la clavija.



¡Elimine el embalaje y el aparato respetuosamente con el medio ambiente!



¡Observar las indicaciones de seguridad y advertencia!



¡Precaución ante descargas eléctricas!  
¡Tensiones eléctricas peligrosas – Peligro de vida!



Voltios Corriente alternada



Clase de protección II



No utilizarlo en las cercanías de bañeras llenas, lavamanos y otros recipientes que contengan líquidos.

## OLYMP Professional DRYER

Muchas gracias por la compra de su nuevo HairMaster® DRYER.

Por favor, lea detenidamente ese manual de instrucciones y observe las indicaciones de seguridad, así como los requisitos para el manejo y cuidado del aparato. El manual de instrucciones es parte esencial del aparato. No entregue el aparato a otro usuario sin la documentación que lo acompaña. Las instrucciones de uso deben estar siempre al alcance de todos los usuarios. Por lo tanto, conserve la documentación del aparato cerca del mismo.

### Nuestro servicio de atención al cliente le ayudará:

- en caso de que tenga alguna pregunta acerca del aparato o su manejo,
- en caso de que desee hacer un pedido suplementario,
- en caso de que necesite mantenimiento o hacer uso de la garantía.

Este secador de pelo de 2.100 vatios de potencia permite secar el cabello de forma rápida y cuidadosa. Con 3 niveles de calor, 2 velocidades, una función de aire frío, además de la boquilla concentradora y el difusor (se adquieren por separado) podrá moldear su cabello como desee.

### USO CONFORME A LA FINALIDAD PREVISTA

El secador de cabello profesional está homologado solamente para su uso privado y no para fines comerciales. El aparato sólo está previsto para el secado y peinado de cabellos naturales. No puede ser empleado con cabellos sintéticos, sino únicamente en cabellos humanos. En caso de empleo diferente a la finalidad prevista se rescinde la garantía.

#### VOLUMEN DE ENTREGA

- 1 x Secador de cabello (incl. filtro de limpieza)
- 1 x Tobera de estilismo
- 1 x Instrucciones de manejo

#### DATOS TÉCNICOS

- Nombre del producto: HairMaster® DRYER  
Modelo: x1e  
Tensión de red: Entrada 230 V, 50/60 Hz  
Potencia: 2.100 W  
Clase de protección: II  
Condiciones ambientales: solo apto para interiores.  
Temperatura ambiental admitida: de -10°C a +40°C

#### SEGURIDAD



##### Indicaciones de seguridad

Antes de su uso lea detenidamente las instrucciones de manejo. Tras su uso, Conserve el secador de cabello profesional en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

##### Observe al desembalar el aparato:



##### Peligro para niños. ¡Peligro de vida por asfixia!

- Mantenga en material de embalaje (p.ej. bolsa de polietileno) lejos de los niños.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.



##### Para evitar una descarga eléctrica con peligro de vida:



##### No utilizarlo en las cercanías de bañeras llenas, lavamanos y otros recipientes que contengan líquidos.

- No sumergir jamás el aparato en agua o en otros líquidos.
- No utilizar el aparato mientras se toma un baño.
- En caso que el aparato se caiga al agua, extraer inmediatamente la clavija de la red. ¡No introducir las manos en el agua!
- Extraiga la clavija de red de la caja de enchufe,
  - cuando se presenta una anomalía
  - antes de limpiar el aparato
  - cuando no utilice el aparato por un tiempo prolongado
  - después de cada uso.
- Como protección adicional se recomienda la instalación de un interruptor de corriente de defecto con una corriente de activación dimensionada de no más de 30 mA en el circuito del cuarto de baño. Para ello solicite el consejo de su instalador eléctrico.
- Encargue la ejecución del montaje exclusivamente a un profesional electricista.
- Observe que el cable no sea atrapado en puertas de armarios o sea tendido sobre superficies calientes. En caso contrario se puede dañar el aislamiento del cable. **¡Peligro de descarga eléctrica!**



##### Para evitar lesiones se debe observar:

- No cubrir jamás las salidas de soplado o de aspiración (capuchón final con filtro de cabellos). Observe que la abertura de aspiración se mantenga libre de pelusa y cabellos.
- ¡Peligro de incendio! Observe además, que una abertura de aspiración obstruida condiciona una desconexión automática del secador de cabello.

- ¡Mantenga alejadas joyas; como cadenas; alejadas de las aberturas de aspiración para que no sean aspiradas por el aparato!
- El cable no puede ser torsionado, estirado, doblado o enrollado alrededor del aparato. Esto puede conducir a un desgaste prematuro.
- En caso que el cable esté torsionado, desenredarlo antes del uso.
- Observe que el cable no sea atrapado en puertas de armarios o sea tendido sobre superficies calientes. En caso contrario se puede dañar el aislamiento del cable. ¡Peligro de descarga eléctrica! Compruebe especialmente el cable y la clavija de red.



**Utilizarlo solamente cuando el aparato así como el cable y la clavija no presenten daños. Bajo ninguna circunstancia utilice un aparato defectuoso.**

- ¡No intente jamás reparar un aparato defectuoso por sus propios medios!
- Cuando el aparato o el cable estén dañados o defectuosos, para evitar peligros estos deberán ser sustituidos por el servicio postventa OLYMP o personal especializado autorizado.

#### **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**

La salida de aire y los accesorios pueden calentarse mucho. No tocarlos durante el empleo. Dejar enfriar primero la tobera de estilismo o el difusor antes de quitarlos.

**¡PELIGRO DE INCENDIO** debido a altas temperaturas! ¡No utilizar sobre cabello sintético!

- ¡Precaución! Para evitar daños en el cabello, no colocar jamás la abertura salida de aire; según el nivel del interruptor; demasiado cerca del cabello.
- ¡No utilizar sobre cabellos sintéticos, sino exclusivamente sobre cabello humano!
- ¡Peligro de incendio debido a altas temperaturas!

- **Nota:** emplee solo con el cabello secado con toalla



**Para garantizar un servicio impecable se debe observar:**

- Utilice el aparato sólo de acuerdo a las indicaciones sobre la placa de características.
- No exponga el secador de cabello a temperaturas inferiores a -10°C o superiores a +40°C.
- Limpie el aparato en profundidad tras cada uso (véase capítulo „Limpieza, conservación, guardado“).
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas o con falta de experiencia y / o carencia de conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o han recibido de ella las instrucciones de cómo se debe utilizar el aparato.

#### **PUESTA EN SERVICIO**

##### **ANTES DEL PRIMER USO**

**Antes del primer uso deje funcionar el aparato aprox. 3-5 minutos. En este caso se pueden generar ligeros olores condicionados a la fabricación. Esto es inofensivo y sólo se presenta durante el primer uso.**



**¡PELIGRO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA!**  
**No tocar jamás el secador de cabello con las manos mojadas al conectar a la red de corriente o servicio de red.**

##### **Desconexión en caso de sobrecalentamiento**

Este aparato está equipado con un termostato; este se DESCONECTA (0), cuando la temperatura supera la temperatura normal de servicio. Esto sucede cuando se bloquean parcialmente las aberturas de entrada o de salida. En este caso el aparato solo produce aire frío. Desconecte el aparato (0) y deje que se enfríe.

En el momento en el que el aparato se haya enfriado, el termostato se restablecerá automáticamente y podrá volver a ser utilizado inmediatamente. Deberá realizarse una limpieza regular de la tapa de aspiración trasera para mantener una potencia correcta.

#### MANEJO

- Tras lavar el cabello, séquelo bien con una toalla de mano o de rizo.
- Una elevada intensidad de aire caliente y de caudal de aire son ideales para un secado rápido o para un presecado.
- Una baja intensidad de aire caliente y de caudal de aire son ideales para moldear el cabello.
- La regulación del caudal de aire deberá estar a „0“; ponga el botón basculante para la intensidad de aire caliente al nivel más bajo „1“ (frío).
- Desenrolle el cable y conecte el enchufe a una caja de enchufe (230 V ~) fácilmente accesible.
- Coloque el botón de caudal de aire de „0“ (Off) a „2“ (caudal de aire suave) o „3“ (caudal de aire intenso).
- Ponga el botón basculante para la intensidad de aire caliente según el grado de humedad y el volumen del cabello al nivel de calentamiento correspondiente „1“ (frío), „2“ (cálido) o „3“ (caliente).
- Tras el uso, vuelva a poner el botón de encendido y apagado a „0“.
- Retire el enchufe.
- Deje que el secador se enfríe durante unos 10-15 minutos.

**Recomendación:** Coloque el secador al máximo nivel del caudal de aire/regulador de intensidad de aire caliente y séquese el cabello.

**ATENCIÓN:** No mantenga el secador en marcha durante un periodo prolongado sobre una superficie determinada del cabello. Cuando el cabello esté casi completamente seco, reduzca el caudal de aire y la intensidad de aire caliente. Para continuar con el peinado emplee una tobera de styling.

#### Tobera de styling

Para el secado de cabello grueso: emplee el secador de pelo en la regulación más alta para eliminar la humedad excedente. Este accesorio es perfecto para un secado cómodo y sin problemas. No mantenga el secador sobre una determinada superficie del cabello durante un periodo prolongado. Si desea secar su cabello con mayor rapidez, quite el accesorio y emplee el secador de pelo con la máxima velocidad y calentamiento.

#### Aire frío

a continuación accionar la tecla de aire frío, para enfriar suavemente el cabello y fijar el estilismo.

#### Función de iones

Si se ilumina la luz de control LED, la función de iones funciona correctamente. La función de iones reduce la carga estática del cabello y lo deja más sano, brillante y suave.

#### LIMPIEZA, CONSERVACIÓN, GUARDADO

Este secador de cabello está exento de mantenimiento. No se requiere ninguna lubricación de piezas móviles. Para un servicio impecable mantener siempre limpio el aparato. Tenga en cuenta la limpieza del filtro de cabello.



**¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE VIDA POR  
DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Extraiga la clavija de red de la caja de enchufe antes de limpiar el aparato.
- Mantenga el cable y la clavija de red siempre secos.
- **PELIGRO!** Para limpiar el aparato no sumergirlo jamás en agua o en otros líquidos.
- Limpie la carcasa con un paño blando, ligeramente humedecido. No emplee ningún agente limpiador corrosivo, debido a que estos pueden atacar la superficie.
- Este secador es un aparato profesional. Debe disponer de suficiente afluencia de aire, para poder emplearlo con la

máxima eficiencia. Para garantizarlo, deberá mantener el filtro de limpieza siempre libre de hilachas, cabellos y otros elementos.

#### **Limpia el filtro de cabello**

- Asegúrese que el aparato no esté en funcionamiento y ya no esté conectado a la red de corriente.
- Retirar el filtro de cabello para su limpieza.
- Quitar del tamiz las impurezas mediante un ligero golpeteo o cepillado.
- En caso necesario, sustituya la almohadilla filtrante vieja por una de nueva.
- Volver a colocar el filtro de cabello limpio correctamente sobre el secador de pelo.
- CONSEJO: limpie el filtro cada día para evitar que se caliente en exceso.

#### **Guardado**

- Fuera del alcance de los niños
- En un lugar seco y seguro
- Sujetar el aparato con el ojal en la alimentación de cable y guardarlo.

#### **ELIMINACIÓN Y RECICLAJE**



OLYMP está muy comprometida con la protección y conservación del medio ambiente. Este símbolo en el producto o en el embalaje significa que no se debe desechar junto con los residuos domésticos. Por favor, si es necesario, consulte con el servicio de atención al cliente de OLYMP para informarse sobre su reciclaje. A través de su correcta eliminación, colaborará usted con OLYMP en su esfuerzo por evitar en todo lo posible los perjuicios que la eliminación inadecuada conlleva para la salud y el medio ambiente. El reciclaje contribuye a la protección de los recursos naturales.

#### **Embalaje**

Los materiales del embalaje son materias primas y, por lo tanto, reutilizables. En interés de la protección del medio ambiente, elimínelos también correctamente.

#### **GARANTÍA**

El plazo de garantía para la maquinilla para corte de pelo HairMaster® DRYER x1e es de un año a partir de la fecha de entrega. Por lo demás, se aplicarán las disposiciones legales vigentes. Cualquier reclamación por defectos evidentes en el momento de la entrega del aparato sólo serán tenidas en cuenta si se realizan dentro de los 3 días posteriores a la fecha de entrega. La garantía se anula si el uso ha sido incorrecto. Para ello, por favor lea atentamente las instrucciones.

Las solicitudes de atención de nuestro servicio de asistencia técnica que no estén debidamente justificadas, (error de manejo, ajustes del aparato) correrán a cargo del cliente.

#### **CONFORMIDAD**

El producto incluye la marca CE, de acuerdo con las directivas europeas siguientes:

**Directiva de baja tensión 2006/95/CE**

**Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE**

La declaración de conformidad está en poder del distribuidor:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

#### **NOTA:**

Con el objetivo de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas y estéticas en la maquinilla para corte de pelo HairMaster® DRYER x1e y en sus accesorios.



**NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES SÃO UTILIZADOS OS SEGUINTE SÍMBOLOS / GRÁFICOS:**



Ler o manual de instruções!



Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.



Um aparelho, um cabo de rede ou uma ficha de rede danificados significam perigo de morte provocado por um choque eléctrico. Controle regularmente o estado do aparelho, cabo de rede e ficha de rede.



Elimine a embalagem e o aparelho de forma adequada!



Considerar as indicações de aviso e de segurança!



Perigo de choque eléctrico! Tensão eléctrica perigosa – perigo de morte!



Tensão alternada



Ferramenta eléctrica da classe de protecção II



Não utilizar na proximidade de banheiras ou lavatórios cheios ou outros recipientes com líquidos.

## OLYMP Professional DRYER

Obrigado por ter adquirido o novo HairMaster® DRYER. Por favor, leia cuidadosamente estas instruções de uso e observe os avisos de segurança, bem como as exigências relativas à utilização e ao cuidado do aparelho. Estas instruções de uso fazem parte do aparelho. Por favor, não entregue o aparelho a outros utilizadores sem esta documentação do aparelho. As instruções de uso devem estar permanentemente disponíveis para qualquer utilizador. Por conseguinte, guarde esta documentação do aparelho sempre perto do aparelho.

### **Nosso serviço ao cliente está lá para você:**

- Se você tiver dúvidas sobre o dispositivo e sua aplicação
- Se você deseja reordenar acessórios
- Para o caso de serviços e garantia.

Este secador de cabelo, com uma potência de 2.100 Watts, permite secar o cabelo de forma rápida e suave. Com 3 níveis de calor, 2 velocidades, função de ar frio e também um bocal de styling e difusor (disponível em separado), permite um styling personalizado do seu cabelo.

### **UTILIZAÇÃO CORRECTA**

Secador de cabelo profissional destina-se apenas à utilização pessoal e não para fins comerciais. O aparelho foi concebido apenas para secar e modelar cabelo natural. Este não pode ser utilizado em cabelo artificial, apenas em cabelo humano. Em caso de utilização indevida do aparelho, perde o direito à garantia.

### **MATERIAL FORNECIDO**

- 1 x Secador de cabelo (incl. filtro de limpeza)
- 1 x Concentrador de ar
- 1 x Manual de instruções



#### DADOS TÉCNICOS

Nome do produto: HairMaster® DRYER

Modelo: x1e

Tensão de rede: Entrada 230 V, 50/60 Hz

Potência: 2.100 W

Classe de protecção: II

Condições ambiente: autorizado apenas para espaços interiores.

Temperatura ambiente permitida: -10 °C até +40 °C

#### SEGURANÇA



##### Indicações de segurança

Antes de utilizar o produto, leia atentamente o manual de instruções. Após a utilização do secador de cabelo profissional, guarde-o num local seguro, fora do alcance das crianças.

##### Ao desembalar o aparelho tenha em atenção:



**Perigo para crianças.**

**Perigo de morte por asfixia!**

- Mantenha o material da embalagem (p. ex. saco em polietileno) afastado das crianças.
- Não utilizar na proximidade de banheiras ou lavatórios cheios ou outros recipientes com líquidos.



**Para evitar risco de vida choque elétrico:**



**Não utilizar na proximidade de banheiras ou lavatórios cheios ou outros recipientes com líquidos.**

- Não mergulhar o aparelho em água ou noutros líquidos.

- Não utilizar o aparelho durante o banho.
  - Se o aparelho cair à água, retire imediatamente a ficha de rede. Não meta as mãos na água!
  - Retire a ficha da tomada,
    - se ocorrer uma avaria
    - antes de limpar o aparelho
    - se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo
    - após cada utilização.
  - Como protecção adicional, recomenda-se a instalação no circuito eléctrico da casa-de-banho de um dispositivo de corte de corrente residual com uma corrente de activação medida inferior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
  - A instalação deverá ser efectuada exclusivamente por um electricista especializado.
  - Certifique-se de que o cabo não fica entalado em portas de armários ou que não é puxado sobre superfícies quentes. Caso contrário o isolamento do cabo poderia ser danificado.
- PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!**



**Para evitar ferimentos, deve prestar atenção para que:**

- A abertura da ventoinha ou da admissão de ar (tampa traseira com filtro de cabelo ) nunca seja coberta. Preste atenção para que a abertura de admissão de ar não contenha fios ou cabelos.
- PERIGO DE INCÊNDIO! Para além disso, tenha em atenção que uma abertura de admissão de ar obstruída condiciona uma desactivação automática do secador de cabelo.
- Mantenha também bijuteria – como colares – afastados da abertura de admissão de ar para que esta não seja aspirada pelo aparelho!
- Cabo não pode ser torcido, puxado, dobrado ou enrolado à volta do aparelho. Isto pode causar um desgaste precoce.
- Caso o cabo esteja torcido, desenrole-o antes da utilização.

- Verifique o aparelho e, especialmente, o cabo regularmente quanto a pontos danificados ou porosos. Verifique sobretudo o cabo de rede e a ficha de rede.



**Utilizar apenas quando o aparelho, o cabo e a ficha não apresentarem danos. Não utilize um aparelho avariado sob circunstância alguma.**

- Nunca tente reparar um aparelho avariado!  
- Se o aparelho ou o cabo estiverem danificados ou avariados, tem de os mandar substituir pelo Apoio ao Cliente da OLYMP ou por um técnico autorizado, para evitar situações de risco.

#### **CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS!**

A saída do ar e as aplicações podem aquecer muito. Não lhes toque durante o funcionamento. Deixe o concentrador de ar ou o difusor arrefecer antes de retirar.

**PERIGO DE INCÊNDIO** devido a temperaturas elevadas! Não utilizar em cabelo artificial!

- CUIDADO! Para evitar estragar o cabelo, nunca aproximar muito a abertura de saída de ar dependendo do nível do interruptor – do cabelo.

- Nunca utilizar em cabelo artificial; destina-se exclusivamente a cabelo humano!

- Perigo de incêndio devido a temperaturas elevadas!

- **Nota:** Utilizar somente em cabelo seco com a toalha



**Para garantir o funcionamento perfeito, deve ter em atenção o seguinte:**

- Utilize o aparelho apenas conforme as indicações na placa de identificação.

- Não exponha o secador de cabelo a temperaturas inferiores a -10°C ou superiores a +40°C.

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou pessoas sem experiência e / ou conhecimento, a não ser que estas sejam vigiadas por alguém responsável pela sua segurança ou que recebam deste instruções acerca do funcionamento do aparelho.

#### **COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO**

##### **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

**Deixe o aparelho funcionar durante aprox. 3-5 minutos antes da primeira utilização. Pode surgir uma leve libertação de cheiros devido às condições de fabrico. Isto é inofensivo e ocorre apenas na primeira utilização.**



#### **PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!**

**Nunca toque no secador de cabelo com as mãos molhadas quando este estiver ligado à corrente ou a funcionar a partir da rede.**

#### **Desconexão em caso de sobreaquecimento**

Este aparelho está equipado com um termóstato, desliga-se OFF (0) quando a temperatura ultrapassar a temperatura normal de serviço. Isto acontece quando os orifícios de entrada ou saída de ar estão parcialmente bloqueados. O aparelho produz, neste caso, somente ar frio. Desligue o aparelho OFF (0) e deixe-o arrefecer. Assim que o aparelho tiver arrefecido, o termóstato é repostado automaticamente e pode voltar a ser utilizado imediatamente. Requer uma limpeza regular da tampa de aspiração traseira, para manter uma potência regular.

#### **UTILIZAÇÃO**

- Depois de lavar o cabelo, seque-o bem com uma toalha.

- A intensidade e a circulação de ar quente elevadas são ideais para uma secagem rápida e para uma pré-secagem.

- A intensidade e a circulação de ar quente baixas são ideais para fazer penteados.

- A circulação de ar deve estar ajustada para „0“; no início, ajustar o interruptor para o nível mais baixo „1“ (frio).
- Desenrolar o cabo e ligar a ficha a uma tomada de parede de acesso fácil (230 V ~).
- Mudar o interruptor de circulação do ar de „0“ (Off) para „2“ (circulação de ar suave) ou „3“ (circulação de ar forte).
- Em função do grau de humidade do cabelo, ajustar o interruptor para a intensidade de ar quente correspondente, „1“ (frio), „2“ (quente) ou „3“ (muito quente).
- Após a utilização, colocar novamente o interruptor On/Off na posição „0“.
- Retirar a ficha da tomada.
- Deixar o aparelho arrefecer durante 10 a 15 minutos.

**Dica:** Coloque o secador no nível máximo da regulagem de ar/quente e seque os cabelos.

**ATENÇÃO:** Não se concentre numa determinada superfície do cabelo durante um longo período de tempo. Assim que o cabelo estiver quase completamente seco, reduza a circulação de ar e a intensidade de ar quente. Para fazer mais penteados, utilize um difusor.

#### Concentrador de ar

Para secar cabelo forte: Use o secador de cabelo na regulação máxima, para remover o excesso de humidade. Este adaptador é adequado para uma secagem manual. Não se concentre numa determinada superfície do cabelo durante um longo período de tempo. Se quiser secar o seu cabelo mais rapidamente, retire o adaptador e use o secador de cabelo com o máximo de calor e velocidade.

#### Ar frio

No final, accionar o botão de ar frio para arrefecer o cabelo suavemente e fixar o penteado.

#### Função de iões

Se o LED de controlo estiver ligado, a função de iões está a funcionar corretamente. A função de iões reduz a electricidade do cabelo, deixando-o com um aspeto mais saudável, brilhante e suave.

#### LIMPEZA, CONSERVAÇÃO, ARMAZENAMENTO

O secador de cabelo não necessita de manutenção. Não é necessário lubrificar as peças móveis. Para assegurar o funcionamento correcto, o aparelho tem de ser sempre mantido limpo. Não descure a limpeza do filtro de cabelos.



#### PERIGO! PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉCTRICO!

- Retire a ficha de rede da tomada antes de limpar o aparelho.
- Mantenha o cabo e a ficha de rede sempre secos.
- **PERIGO!** Para limpar o aparelho nunca o mergulhe em água ou noutros líquidos.
- Limpe o exterior com um pano macio levemente humedecido. Não utilize produtos de limpeza agressivos, visto que estes podem danificar a superfície.
- Este secador é uma ferramenta profissional. Deve ter uma entrada de ar suficiente, para o poder usar com a máxima eficiência. Para garantir isso, deverá sempre manter o filtro de limpeza livre de felpos, cabelos e outras matérias.

#### Limpar o filtro de cabelos

- Certifique-se de que o aparelho não está em funcionamento nem ligado à corrente.
- Retire o filtro de cabelos para o poder limpar.
- Remover as impurezas do filtro, sacudindo-o ou escovando-o ligeiramente.
- Se necessário, substituir a tela do filtro por uma nova.
- Voltar a colocar corretamente o filtro de cabelos limpo no secador de cabelo.
- DICA: Limpe o filtro diariamente para evitar o sobreaquecimento.

#### Conservação

- Fora do alcance das crianças
- Num local seguro, seco
- Pendurar pelo olhal na entrada do cabo ou arrumar o aparelho pousado.

#### ELIMINAÇÃO



A OLYMP promove intensamente actividades ecológicas e também actividades de preservação ambiental. Este símbolo no produto ou na embalagem significa que o produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Se necessário, informe-se sobre a reciclagem junto do seu serviço de assistência ao cliente da OLYMP. Ao efectuar uma eliminação correcta, está a apoiar a OLYMP nos seus esforços para evitar os efeitos negativos causados ao meio-ambiente e à saúde. A reciclagem contribui para a protecção dos recursos naturais.

#### Embalagem

Os materiais de embalagem são matérias-primas recicláveis. Elimine-os correctamente em defesa da protecção ambiental.

#### GARANTIA

Oferecemos um ano de garantia para a HairMaster® DRYER x1e a partir da data de entrega. De resto, aplicam-se as regulamentações legais. Reclamações de defeitos já evidentes aquando da entrega do aparelho só serão consideradas, se forem apresentadas num período de 3 dias após a entrega. A garantia cessa em caso de utilização inapropriada. A este respeito, leia cuidadosamente as instruções de utilização. Reclamações injustificadas junto do nosso serviço de assistência ao cliente (erros de operação, ajustes do aparelho) ficam a cargo do cliente.

#### CONFORMIDADE

Em conformidade com as seguintes directivas europeias, foi colocada no produto a marca CE:

**2006 / 95 / CE Directiva de Baixa Tensão**

**2004 / 108 / CE Directiva CEM**

A declaração de conformidade está guardada no distribuidor:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

#### INDICAÇÃO:

Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas ou visuais à HairMaster® DRYER x1e e aos acessórios, no âmbito de acções de melhoria do produto.



**IDENNE BRUGSANVISNING GØR BRUG AF FØLGENDE  
PIKTOGRAMMER/SYMBOLER:**



Læs brugsanvisningen!



Hold børn og andre personer på afstand, mens el-apparatet er i brug.



Et beskadiget apparat, netledning eller netstik betyder livsfare som følge af elektrisk stød.

Kontroller med jævne mellemrum apparatets, netledningens og netstikkets tilstand.



Emballagen og apparatet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne!



Følg alle advarsler og sikkerhedsanvisninger!



Pas på elektrisk stød! Farlig elektrisk spænding – livsfare!



Volt vekselspænding



Kapslingsklasse II



Brug ikke apparatet i nærheden af fyldte badekar, vaskeskummer eller andre kar med væsker.

## OLYMP Professional DRYER

Tak fordi du har købt den nye HairMaster® DRYER.

Læs denne brugsanvisning meget omhyggeligt og følg sikkerhedsinstruktionerne samt oplysningerne om betjening og vedligeholdelse af apparatet. Denne brugsanvisning er en del af apparatet. Apparatet må ikke videregives til andre brugere uden denne brugsanvisning. Brugeren skal altid kunne slå op i brugsanvisningen. Gem hele dokumentationen i nærheden af apparatet.

### Vores kundeservice-afdeling hjælper dig altid gerne:

- hvis du har spørgsmål vedr. apparatet eller betjeningen,
- hvis du vil efterbestille tilbehør,
- i service- og garantisituationer.

Denne føntørrer med en effekt på 2100 watt gør det muligt at tørre håret hurtigt og skånsomt. Med 3 varmeindstillinger, 2 blæseindstillinger, en koldluftfunktion samt styling-mundstykke og diffuser (købes separat) kan du style dit hår individuelt.

### FORMÅLSBESTEMT ANVENDELSE

Hårtørreren er udelukkende beregnet til tørring og styling af naturhår. Den må ikke anvendes til kunsthår, men kun til naturligt menneskehår. Hvis hårtørreren anvendes til formål, den ikke er beregnet til, vil garantien miste sin gyldighed.

### PAKKENS INDHOLD

- 1 x hårtørrer (inkl. rengøringsfilter)
- 1 x stylingdyse
- 1 x brugsanvisning

#### TEKNISKE DATA

Produkt navn: HairMaster® DRYER

Model: x1e

Forsynings spænding: Input 230 V, 50/60 Hz

Effekt: 2100 W

Beskyttelsesklasse: II

Omgivelsesbetingelser: Kun godkendt til indendørs brug.

Tilladt omgivelsestemperatur: -10 °C til +40 °C

#### SIKKERHED



##### Sikkerhedsanvisninger

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, inden du tager hårtørreren i brug. Efter brug skal hårtørreren opbevares et sikkert sted uden for børns rækkevidde.

##### Pas på ved udpakning af hårtørreren:



##### Fare for børn. Livsfare som følge af kvælning!

- Hold emballagematerialet (f.eks. plastikposer) uden for børns rækkevidde.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke bruger produktet som legetøj.



##### For at undgå livsfarligt elektrisk stød:



##### Brug ikke hårtørreren i nærheden af fyldte badekar, vaskekummer eller andre kar med væsker.

- Sænk ikke hårtørreren ned i vand eller anden væske.
- Brug ikke hårtørreren, mens du bader.

- Hvis hårtørreren falder i vandet, skal du omgående trække stikket ud af stikdåsen. Hold hænderne væk fra vandet!

- Træk stikket ud af stikdåsen,

- hvis en forstyrrelse indtræder
- inden du rengør hårtørreren
- hvis du ikke skal bruge hårtørreren i længere tid
- hver gang efter brug.

- Som en ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsindretning (HFI) med en mærkebrydestrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsets elektriske kreds. Spørg din el-installatør til råds.

- Installationen skal overlades til en autoriseret el-installatør.

- Pas på, at ledningen ikke kommer iklemme i skabslåger eller trækkes hen overvarme overflader. Ledningens isolering vil kunne tageskade.

##### FARE FOR ELEKTRISK STØD!



##### For at imødegå faren for personskadehenvises til følgende punkter:

- Blæse- eller indsugningsåbningen (endekappe med hårfilter) må aldrig overdækkes. Hold indsugningsåbningen fri for fnug og hår.
- Brandfare! Vær desuden opmærksom på, at en tilstoppet indsugningsåbning bevirker, at hårtørreren slår fra automatisk.
- Sørg også for at holde smykker – såsom halskæder – væk fra indsugningsåbningen, så de ikke suges ind i hårtørreren!
- Ledningen må ikke sno sig, udsættes for trækbelastning, bøjes eller vikles omkring hårtørreren. Dette kan medføre førtidigt slid.
- Hvis ledningen er snoet, skal den rettes ud inden brugen.
- Undersøg med jævne mellemrum hårtørreren og især ledningen for defekter og porøse steder. Kontrollér i særdeleshed netkabel og stik.



**Hårtørreren må kun benyttes, hvis denne samt ledning og stik ikke viser tegn på skader. En hårtørrer, der er defekt, må under ingen omstændigheder benyttes.**

- Forsøg aldrig selv at reparere en defekt hårtørrer!
- Er apparatet eller kablet beskadiget eller defekt, skal det udskiftes af OLYMP-kundeservice eller af autoriseret fagpersonale for at undgå farer.

#### **FORSIGTIG! FARE FOR FORBRÆNDING!**

Luftudstrømningen og mundstykkerne kan være meget varme. Undgå at komme i kontakt hermed under brugen. Lad stylingdysen eller diffusoren køle af, inden du tager dem af.

**BRANDFARE!** som følge af høje temperaturer! Må ikke bruges til kunstigt hår!

- Forsigtig! For at undgå, at håret beskadiges, skal du være opmærksom på ikke at lade luftudstrømningsåbningen komme for tæt på håret, alt efter det valgte varmetrin.
- Må kun bruges til menneskeligt naturhår, ikke kunstigt hår!
- Brandfare som følge af høje temperaturer!
- **Information:** Må kun anvendes ved froteret hår



**Vær opmærksom på følgende for at sikre en fejlfri drift:**

- Brug kun hårtørreren i henhold til oplysningerne på mærkepladen.
- Udsæt ikke hårtørreren for temperaturer under -10°C eller over +40°C.
- Rengør hårtørreren grundigt hver gang efter brug (se kapitlet „Rengøring, pleje, opbevaring“). Hårtørreren må ikke benyttes af personer (børn indbefattet) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre det sker under opsyn af ensikkerhedsansvarlig person eller efter nøje instruktion i, hvordan hårtørreren anvendes korrekt.

#### **IBRUGTAGNING**

##### **FØR BRUG FØRSTE GANG**

Lad hårtørreren køre i ca. 3-5 minutter, inden den tages i brug første gang. Der kan ventuelt sanses en let lugt, som er fabrikationsbetinget. Dette er helt normalt og forekommer kun første gang.



##### **FARE FOR ELEKTRISK STØD!**

Rør ikke hårtørreren med våde hænder, når den tændes/sluttes til strømforsyningsnettet.

#### **Åbrydelse ved overophedning**

Dette apparat har en termostat; som SLUKKER (0) det, hvis temperaturen kommer over den normale driftstemperatur. Dette sker, hvis luftind- eller udgangene bliver delvist blokeret. I dette tilfælde producerer apparatet kun kold luft. SLUK for apparatet OFF (0) og lad det køle af. Så snart apparatet er kølet af, bliver termostaten automatisk resettet og kan straks anvendes igen. En regelmæssig rengøring af det bagerste indsugningsdæksel er nødvendig for at opretholde en korrekt ydelse.

#### **BETJENING**

- Efter hårvask tørres håret først grundigt med et frottéhåndklæde.
- Høj varmluftintensitet og luftstrøm er ideelt til hurtig tørring og til fortørring.
- Lav varmluftintensitet og lav luftstrøm er ideelt til hårstyling.
- Luftstrømsreguleringen skal stå på "0", vippekontakten til varmluftintensiteten skal først stilles på laveste trin "1" (kold).
- Rul ledningen ud og sæt stikket i en let tilgængelig stik kontakt (230 V ~).
- Omstil luftstrømskontakten fra "0" (Off) til "1" (lav luftstrøm) eller "2" (kraftig luftstrøm).
- Stil vippekontakten til varmluftintensiteten på det tilsvarende varmetrin alt efter hårets fugtighedsgrad og fyldte, dvs.



" { " (kold), " } " (varm) eller " } } " (meget varm).

- Stil tænd/sluk-kontakten tilbage på "0" efter brug.
- Tag stikket ud.
- Lad føntørreren køle af i 10 til 15 minutter.

**Tip:** Stil hårtørreren på det højeste trin på luftstrøms-/varmluftintensitetsregulatoren og tør håret.

**OBS:** Ret ikke hårtørreren på det samme sted i længere tid. Så snart håret er næsten helt tørt, reducerer du luftstrømmen og varmluftintensiteten. Til yderligere frisering anvender du en stylingdyse.

#### Stylingdyse

Til tørring af kraftigere hår: Anvend hårtørreren på højeste trin for at fjerne overskydende fugtighed. Denne dyse egner sig til problemløs og praktisk tørring. Ret ikke hårtørreren på det samme sted i længere tid. Hvis du vil tørre dit hår hurtigere, tager du dysen af og bruger hårtørreren på højeste varme- og hastighedstrin.

#### Koldluft

Tryk til sidst på koldluftsknappen for blidt at afkøle håret og fiksere stylingen.

#### Ion-funktion:

Når LED-kontrollampen lyser, fungerer ion-funktionen korrekt. Ion-funktionen reducerer den statiske opladning af håret og giver håret et sundere, mere skinnende og smidigt udseende.

#### RENHOLDELSE, PLEJE, OPBEVARING

Hårtørreren kræver ingen vedligeholdelse. Der er ingen bevægelige dele, der skal smøres. Hold altid hårtørreren ren, så den kan fungere fejlfrit. Husk at rengøre hårfilteret.

- Træk stikket ud af stikdåsen, inden du rengør hårtørreren.
- Hold ledningen og netstikket tørre.
- **FARE!** Sænk aldrig hårtørreren ned i vand eller andre væsker for at rengøre den.
- Huset rengøres med en blød, let fugtet klud. Ingen brug af skræppe rengøringsmidler, da de vil kunne angribe overfladen.
- Denne hårtørrer er et professionelt værktøj. Den skal have tilstrækkelig lufttilførsel, for at kunne anvendes med maksimal effektivitet. For at sikre dette, skal du altid holderengøringsfilteret fri for fnug, hår og andre materialer.

#### Rengøring af hårfilter

- Kontrollér, at apparatet ikke kører og at det ikke mere er tilsluttet til strømmettet.
- Fjern filteret til rengøring.
- Fjern urenheder ved at banke eller børste dem forsigtigt af sien.
- Udskift det gamle filter med et nyt efter behov.
- Sæt igen det rene hårfilter korrekt på hårtørreren.
- TIP: Rengør filteret dagligt for at undgå overophedning.

#### Opbevaring

- Uden for børns rækkevidde
- På et sikkert, tørt sted
- Hænges op i øjet på ledningstilførslen eller lægges i en skuffe el. lign.



**FARE! LIVSFARE PGA. ELEKTRISK STØD!**

#### BORTSKAFFELSE



OLYMP engagerer sig intensivt for miljøvenlige aktiviteter og også hvad angår miljø-vedligeholdelses-aktiviteter. Dette symbol på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Spørg OLYMP-kundeservice efter behov hvad angår genanvendelse. På grund af den korrekte bortskaffelse understøtter OLYMP forhindringen af negative påvirkninger på miljø og helbred. Genanvendelse er med til at beskytte de naturlige ressourcer.

#### Emballage

Emballagematerialer er råstoffer og kan genanvendes. Bortskaf disse korrekt med henblik på miljøbeskyttelse.

#### GARANTI

Vi yder et års garanti på HairMaster®DRYER x1e fra leveringsdato. I øvrigt gælder de lovmæssige bestemmelser. Reklamationer af fejl, der allerede var tydelige ved leveringen af produktet, tages der kun hensyn til, hvis de gøres gældende inden for 3 dage efter leveringen. Garantien bortfalder ved ukorrekt brug. Læs i denne forbindelse brugsanvisningen omhyggeligt igennem. Kunden betaler for vores kundeservice i tilfælde af uberettiget brug af denne (forkert betjening, forkerte indstillinger).

#### OVERENSSTEMMELSE

CE-mærket er blevet anbragt på produktet i overensstemmelse med følgende europæiske direktiver:

**Lavspændingsdirektiv 2006/95/EF**

**EMC-direktiv 2004/108/EF**

Overensstemmelseserklæringen foreligger hos distributøren:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

#### BEMÆRK:

I forbindelse med produktforbedringer forbeholder vi os ret til tekniske ændringer og ændringer af udsendte ved HairMaster®DRYER x1e og tilbehør.



**FØLGENDEPIKTOGRAMMER/SYMBOLER BRUKES I DENNE BRUKSANVISNINGEN:**



Les bruksanvisningen!



Hold barn og andre personer på avstand mens hårtørkeren er i bruk.



Et skadet apparat, strømkabel eller støpsel innebærer livsfare som følge av elektrisk støt. Kontroller tilstanden på apparatet, strømkabelen og støpselet regelmessig.



Avfallshåndter emballasjen og apparatet på en miljøskånsom måte!



Følg alle advarsler og sikkerhetsmerknader!



Forsiktig - fare for elektrisk støt! Farlig elektrisk spenning - livsfare!



Volt vekselspenning



Beskyttelsesklasse II



Hårtørkeren skal ikke brukes nær fylte badekar, vaskeservanter eller andre ting med vann i.

## OLYMP Professional DRYER

Takk for at du kjøpte den nye HairMaster® DRYER.

Les denne bruksanvisningen meget nøye og følg sikkerhetsanvisningene og kravene til betjening og pleie av apparatet. Denne bruksanvisningen er en integrert del av apparatet. Overdra ikke apparatet til andre brukere uten dokumentasjonen som følger med til apparatet. Bruksanvisningen må være tilgjengelig hele tiden for alle brukerne. Oppbevar alltid dokumentasjonen på apparatet i nærheten av apparatet.

### Vår kundestøtte er tilstede for deg:

- hvis du har spørsmål om apparatet og bruksområdet,
- hvis du vil bestille tilbehør,
- i tilfelle behov for service eller bruk av garantien.

Denne hårtørkeren med effekt på 2 100 watt gjør det mulig med en hurtig og skånsom tørking av håret. Med 3 varmetrinn, 2 viftetrinn, en kaldluftfunksjon og stylingdyse og diffusor (kjøpes separat) kan du style håret ditt individuelt.

### TILSIKTET BRUKSFORMÅL

Apparatet er beregnet for å tørke og style naturlig menneskehår. Det er ikke tillatt brukt på kunstig hår, men skal bare brukes på ekte menneskehår. Garantien mister sin gyldighet hvis hårtørkeren brukes til andre formål enn det den er beregnet for.

### LEVERINGSOMFANG

- 1 x hårtørker (inkl. rengjøringsfilter)
- 1 x stylingdyse
- 1 x bruksanvisning

#### TEKNISKE DATA

Produktnavn: HairMaster® DRYER

Modell: x1e

Nettspenning: Inngang 230 V, 50/60 Hz

Effekt: 2 100 W

Beskyttelsesklasse: II

Miljøbetingelse: Kun godkjent til bruk innendørs.

Tillatt omgivelsestemperatur: -10 °C til +40 °C

#### SIKKERHET



##### Sikkerhetsmerknader

Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Etter bruk skal den høytstående hårtørkeren oppbevares på et trygt sted og utenfor barns rekkevidde.

Vær obs. på følgende når du pakker ut hårtørkeren:



##### Farlig for barn.

##### Livsfare som følge av kvelning!

- Hold innpakkingsmaterialet (f.eks. polyposer) utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal være under oppsyn for å sikre at de ikke bruker produktet som leketøy.



##### For å forhindre livsfarlig elektrisk støt:



**Ikke bruk hårtørkeren i nærheten av fylte badekar, vaskeservanter eller andre ting med vann i.**

- Hårtørkeren skal aldri neddyppes i vann eller annen væske.
- Aldri bruk apparatet mens du bader eller dusjer.

- Trekk straks ut støpselet hvis hårtørkeren faller ned i vannet. Hold hendene vekk fra vannet!

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten

- hvis det oppstår en feil
- før du rengjør hårtørkeren
- når du ikke skal bruke hårtørkeren i lengre tid
- etter hver bruk.

- Som ekstra beskyttelse anbefales det å få installert en jordfeilbryter med maksimal feilstrøm på 30 mA i baderommets strømkrets. Spør en elektriker til råds om dette.

- Installasjonen skal overlates til en autorisert el.-installatør.

- Sørg for at kabelen ikke kommer i klem i skapdører eller trekkes over varme flater. Ellers kan isoleringen på kabelen bli skadet. **FARE FOR ELEKTRISK STØT!**



##### For å unngå personskader skal følgende følges:

- Aldri dekk til vifte- eller innsugningsåpningen (endekappe med hårfilter). Pass på at innsugningsåpningen er fri for lo og hår.
- Brannfare! Vær dessuten oppmerksom på at en tilstoppet innsugningsåpning forårsaker at hårtørkeren slås automatisk av.
- Hold også smykker - som små halskjeder - unna innsugningsåpningen for å unngå at de blir sugd inn!
- Ledningen må ikke sno seg, stå i spenn, bøyes eller vikles rundt apparatet. Dette kan føre til for tidlig slitasje.
- Hvis ledningen er snodd, skal den gattes ut igjen før bruk.
- Sjekk apparatet og spesielt ledningen, regelmessig for å se om det er defekte eller porøse partier. Sjekk spesielt strømledningen og støpselet.



**Hårtørkeren må bare brukes hvis den samt ledningen og støpselet ikke viser tegn på skader. En hårtørker som er defekt, skal under ingen omstendigheter brukes.**

- Prøv aldri å reparere et defekt apparat selv!
- Hvis enheten eller kablene er skadet eller ødelagt, må de byttes ut hos et OLYMP servicesenter eller av autorisert servicepersonale for å unngå fare.

### FORSIKTIG! FORBRENNINGSFARE!

Luftstrømmingen og munnstykkene kan bli svært varme. Ikke ta på hårtørkeren mens den er i bruk. La stylingdysen eller diffuseren kjøle ned før de tas av.

**BRANNFARE** som følge av høye temperaturer! Ikke bruk apparatet på kunstig hår!

- Forsiktig! For å unngå skader på håret skal luftstrømningssåpningen avhengig av valgt temperaturtrinnsaldri holdes for tett inntil håret.
- Ikke bruk produktet på kunstig hår, men bare på ekte menneskehår!
- Brannfare som følge av høye temperaturer!
- **Merk:** Brukes bare på håndkle-tørket hår



**Vær oppmerksom på følgende for å sikre feilfri drift:**

- Bruk alltid produktet bare i henhold til opplysningene på merkeplaten.
- Still aldri inn hårtørkeren på temperaturer under -10 °C eller over +40 °C.
- Rengjør apparatet grundig etter hver bruk (se kapittel „Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring“). Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder barn) med nedsatte fysiske og sansemotoriske ferdigheter, nedsatt psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har nødvendig erfaring eller kunnskap med mindre disse personer er under oppsyn, eller har fått instruksjoner i hvordan

apparatet skal brukes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

### IGANGKJØRING

#### FØR FØRSTE BRUK

**La hårtørkeren kjøre i ca. 3 - 5 minutter før den brukes for første gang. Det kann fabrikasjonsbetinget oppstå en lett lukttutvikling. Dette er helt normalt og skjer bare ved førstegangs bruk.**



### FARE FOR ELEKTRISK STØT!

**Ta aldri på hårtørkeren med våte hender når den slås på eller kobles til strømmettet.**

### Utkopling ved overopphetning

Denne enheten er utstyrt med en termostat; den slår seg AV (0), nårtemperaturen går over normal driftstemperatur. Dette skjer hvis luftinntaks- eller utløpsåpninger er delvis blokkert. I så fall produserer enheten bare kjølig luft. Slå enheten AV (0) og la den kjøle ned.

Så snart enheten er avkjølt, tilbakestilles termostaten automatisk og kan brukes på nytt med en gang. Regelmessig rengjøring av det bakre innsugsdekelet er påkrevd for å sikre ønsket effekt over tid.

### BRUK

- Etter vask tørkes håret så godt med et håndkle eller en frottéklut.
- Høy varmluftintensitet og luftstrømmer er ideelt for rask tørking og til fortørking.
- Lav varmluftintensitet og lavere luftstrøm er ideelt for hårstyling.
- Luftstrømsreguleringen må stå på „0“, vippebryteren for varmluftintensitet må så settes til det laveste nivået „1“ (kald).
- Rull ut kabelen og støpselet og sett det i en lett tilgjengelig stikkontakt (230 V ~).

- Slå luftstrømbryteren fra „0“ (av) til „☼“ (svak luftstrøm) eller „☼☼“ (sterk luftstrøm).
- Vippebryteren for varmluftsintensitet settes på varmetrinn „☼“ (kald), „☼☼“ (middels) eller „☼☼☼“ (varmt), avhengig av hårvolum og fuktighetsgrad.
- Still på/av-bryteren tilbake til „0“ etter bruk.
- Trekk ut strømstøpselet.
- La apparatet kjøle seg ned i 10 til 15 minutter.

**Tips:** Sett tørkeren på det høyestetrinnet for luftstrøms-/varmluftsintensitetsregulatoren og fjøn håret.

**FORSIKTIG:** Ikke konsentrer deg om et bestemt hårområde i en lengre periode. Så snart håret er nesten helt tørt, reduserer du luftstrømmen og varmluftsintensiteten. For ytterligere hårdesign brukes en stylingdyse.

#### Stylingdyse

For tørking av tykt hår: Bruk hårføneren på den høyeste innstillingen for å fjerne den gjenværende fuktigheten. Dette tilbehøret er egnet for problemfri og hendig tørking. Ikke konsentrer på en bestemt håroverflate for en lengre periode. Hvis du vil tørke håret ditt raskere, tar du av dysen og bruker hårføneren på sterkeste varme og høyeste hastighet.

#### Kald luft

Trykk deretter på kaldluftknappen for å kjøle håret skånsomt ned og å fiksere stylingen.

#### Ionefunksjon

Hvis LED-kontrollampen lyser, fungerer ionefunksjonen riktig. Ionefunksjonen reduserer den statiske ladingen av håret og gjør at håret virker sunnere, mer glansfullt og smidigere.

#### RENGJØRING, VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING

Denne hårtørkeren krever ingen vedlikehold. Det er ingen bevegelige deler som skal smøres. Hold alltid hårtørkeren ren slik at den virker som den skal. Se til at du rengjør hårfilteret.



#### FARE! LIVSFARE SOM FØLGE AV ELEKTRISK STØT!

- Trekk ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring.
- Sørg alltid for å holde ledningen og støpselet tørre.
- **FARE!** Aldri rens hårtørkeren ved å dype den ned i vann eller annen væske.
- Rengjør huset med en myk, lett fuktet klut. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler som kan skade overflaten.
- Denne hårtørkeren er et profesjonelt verktøy. Det trenger tilstrekkelig lufttilførsel, for å kunne brukes med maksimal effektivitet. For å sikre dette, bør du alltid holde rengjøringsfilteret fritt for lo, hår og andre stoffer.

#### Rengjøring av hårfilteret

- Forviss deg om at enheten ikke er i bruk og ikke lenger er koblet til strømmettet.
- Ta av filteret for rengjøring.
- Fjern urenheter ved å banke lett eller å børste silen.
- Skift ut den gamle filterputen med en ny pute ved behov.
- Sett det rene hårfilteret riktig tilbake på hårføneren.
- TIPS: Rengjør filteret daglig for å unngå en overoppheting.

#### Oppbevaring

- Utilgjengelig for barn
- På et trygt, tørt sted
- Henges i hengeløkke, eller legges i en skuff eller liknende.

#### AVHENDING



OLYMP er svært egnet til miljøvennlige aktiviteter og også for miljø-bevarende aktiviteter. Dette symbolet på produktet eller i emballasjen betyr at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Ved behov vennligst spør hos OLYMP kundeservice for resirkulering. Ved korrekt avhending støtter du OLYMP i bestrebelsene med å unngå skadevirkninger på miljø og helse. Resirkulering bidrar til vern av naturressursene.

#### Emballasje

Emballasjematerialene er råvarer og kan gjenbrukes. Kasser dem på riktig måte i miljøvernøyemed.

#### GARANTI

På HairMaster® DRYER x1e gir vi ett års garanti fra leveringsdato. For øvrig gjelder de rettslige bestemmelsene. Klager på feil som allerede framgår ved leveransen av enheten vil bli vurdert bare hvis de framsettes innen 3 dager etter levering. Garantien er ugyldig ved feil bruk. Vennligst les derfor bruksanvisningen nøye. Uberettiget belastning av vår kundeservice (operatørfeil, enhetsinnstillinger) belastes kunden.

#### SAMSVAR

I samsvar med følgende EU-direktiver ble CE-merket påført produktet:

**2006/95 / EC Lavspenningsdirektiv**

**2004 / 108 / EC EMC-direktiv**

Samsvarserklæringen er arkivert hos distributør:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

#### MERK:

I produktforbedringsøyemed forbeholder vi oss retten til tekniske og optiske forandringer på HairMaster® DRYER x1e og tilbehøret.



**NO**

I BRUKSANVISNINGEN ANVÄNDS FÖLJANDE  
PIKTOGRAM/SYMBOLER:



Läs bruksanvisningen!



Håll barn och andra personer på avstånd när elapparaten används!



En skadad apparat, nätsladd eller nätkontakt innebär livsfara pga elektriska stötar. Kontrollera regelbundet apparaten, nätsladden och nätkontakten.



Se till att förpackning och apparat tas omhand på ett miljöriktigt sätt!



Beakta varnings- och säkerhetsanvisningarna!



Varning för elektriska stötar!  
Farlig elektrisk spänning – livsfara!



Volt Växelspänning



Skyddsklass II



Använd inte apparaten i närheten av påfyllda badkar, tvättställ eller andra kärl med vätskor.

## OLYMP Professional DRYER

Tack för köpet av den nya HairMaster® DRYER.

Läs denna bruksanvisning mycket omsorgsfullt och åtfölj säkerhetsanvisningarna samt kraven beträffande hanteringen och vården av apparaten. Denna bruksanvisning är en del av apparaten. Överlämna inte denna apparat till andra användare utan att bifoga apparatdokumentationen. Bruksanvisningen måste alltid finnas tillgänglig för alla användare. Bevara därför apparatdokumentationen i närheten av apparaten.

### Vår kundtjänst står till tjänst för dig:

- när du har frågor beträffande apparaten och hur den ska användas,
- när du önskar beställa tillbehör,
- i behov av service och vid garantifall.

Effektiv hårfön på 2 100 watt som torkar ditt hår snabbt och skonsamt. Med tre värmesteg, två fläktsteg, kallluftsfunktion samt stylingmunstycke och diffusor (medföljer ej) är det enkelt att skapa en individuell frisyr.

### AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är avsedd för att torka och styla naturligt hår. Den får inte användas för konstgjort hår utan endast för äkta människohår. Garantin upphör att gälla när användning sker på ej avsett sätt.

### INGÅENDE DELAR

- 1 x hårtork (inkl. reningsfilter)
- 1 x stylingmunstycke
- 1 x bruksanvisning

#### TEKNISKA DATA

Produktnamn: HairMaster® DRYER

Modell: x1e

Nätspänning: 230 V, 50/60 Hz

Effekt: 2 100 W

Skyddsklass: II

Omgivningsvillkor: Endast godkänd för användning inomhus.

Tillåten omgivningstemperatur: -10 °C till +40 °C

#### SÄKERHET



##### Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant före användningen. Förvara Profi-hårtorken på en säker plats efter användningen utom räckhåll för barn.

##### Beakta följande när apparaten packas upp:



##### Fara för barn. Livsfara pga kvävning!

- Håll förpackningsmaterialet (t ex plastpåse) utom räckhåll för barn.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte kan leka med apparaten.



##### Åtgärder för att undvika livsfarliga elektriska stötar:



##### Använd inte apparaten i närheten av påfyllda badkar, tvättställ eller andra kärl med vätskor.

- Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte apparaten när du badar.
- Dra omedelbart ut nätkontakten om apparaten faller i vatten. Ta inte i vattnet!

- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget,
  - när ett fel uppstår
  - innan du rengör apparaten
  - när apparaten inte ska användas under en längre tid
  - efter varje användning.
- Montering av en jordfelsbrytare med nominell utlösningström mindre än 30 mA ger extra skydd. Kontakta din elinstallatör för rådgivning.
- Installationen får endast göras av en auktoriserad elektriker.
- Se till att sladden inte kläms in i skåpdörrar eller ligger över varma ytor. Sladdens isolering kan skadas.

##### RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR!



##### Beakta följande för att undvika skador:

- Öppningarna för utblåsning och luftintag (ändkåpa med hårfilter) får inte täckas över. Se till att luftintaget är fritt från ludd och hår.
- Brandrisk! Observera dessutom att hårtorken stängs av automatiskt när luftintagsöppningen är igentäppt.
- Håll smycken som t ex hals-/armband borta från luftintagsöppningen så att de inte sugs in i apparaten!
- Sladden får inte vridas, töjas, böjas eller lindas om apparaten. Detta kan leda till förtida förlitning.
- Är sladden vriden ska den rätas ut innan hårtorken används.
- Kontrollera apparaten och i synnerhet sladden regelbundet med avseende på trasiga och porösa ställen. Kontrollera framförallt nätsladden och stickkontakten.



##### Användning är endast tillåten när apparat, sladd och kontakt inte uppvisar några skador. Använd aldrig en trasig apparat.

- Försök aldrig att själv reparera en trasig apparat!

- Om apparaten eller sladden är skadad eller defekt, måste den bytas ut av OLYMP-kundtjänst eller en auktoriserad fackman för att undvika risker.

#### **WARNING! RISK FÖR BRÄNSKADOR!**

Luftutlopp och munstycket kan bli mycket heta. Berör inte dessa delar när hårtorken används. Låt stylingmunstycket eller volymmunstycket först kallna innan de tas bort.

**RISK FÖR BRAND** pga höga temperaturer! Får inte användas för konstgjort hår!

- Varning! Håll aldrig luftutblåsgallret för nära håret.

Håret kan skadas. Anpassa avståndet beroende på inställt värmeläge.

- Får inte användas för konstgjort hår utan endast för äkta människohår!

Risk för brand pga höga temperaturer!

- **OBS!** Användning endast vid handdukstorr hår.



**Beakta följande för att garantera en felfri funktion:**

- Använd endast apparaten i enlighet med uppgifterna på typskylten.

- Utsätt inte hårtorken för temperaturer under -10 °C eller över +40 °C.

- Rengör apparaten noggrant efter varje användning (se kapitlet "Rengöring, skötsel, förvaring"). Denna produkt är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga och/eller brist på erfarenhet eller kunskap, om inte anvisningar angående produktens användning har getts av en person som ansvarar för säkerheten eller att denna person övervakar handhavandet.

#### **IBRUKTAGNING**

##### **FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN**

Låt apparaten gå ca 3-5 minuter före första användningen.

Under denna tid kan lätt lukt uppstå som kommer från tillverknigen. Det är ofarligt och lukten uppträder endast vid första användningen.



##### **RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR!**

Berör aldrig hårtorken med våta händer när den ansluts till elnätet eller används.

##### **Frånkoppling vid överhettning**

Apparaten är försedd med en termostat; den stängs AV (0), om temperaturen ligger över den normala drifttemperaturen. Detta händer om luftintaget eller utblåsningsöppningarna delvis blockeras. I så fall producerar apparaten endast kall luft. Stäng AV apparaten (0) och låt den svalna. När apparaten har svalnat, återställs termostaten automatiskt och apparaten kan genast användas igen. Regelbunden rengöring av det bakre insugningslocket krävs för att upprätthålla en tillräcklig effekt.

#### **ANVÄNDNING**

- Torka först håret ordentligt efter tvätt med en handduk eller ett badlakan.

- Hög varmluftsintensitet och starka luftströmmar är idealiskt för snabb torkning och för förtorkning.  
- Låg varmluftsintensitet och svag luftström är idealiskt för hårstyling.

- Luftströmsregleringen måste vara inställd på „0“.  
Vippströmställaren för varmluftsintensitet ska stå på det lägsta steget "1" (kallt).

- Rulla ut sladden och stick in stickkontakten i ett lättåtkomligt vägguttag (230 V ~).

- Koppla luftströmsomkopplaren från "0" (från) till "☼" (svag luftström) eller "☼☼" (stark luftström).

- Beroende på hur fuktigt ditt hår är och hur tjock hårkvalitet du har, ska du ställa in vippströmställaren för varmluftsintensitet på lämpligt värmesteg. dvs. "1" (kallt), "2" (varmt) eller "3" (hett).
- Ställ till/från-brytaren på "0" efter användning.
- Dra ut nätkontakten.
- Låt fönen svalna i 10–15 minuter.

**Tips:** Ställ in hårfönen på det högsta steget på luft-/varmluftsintensitetsreglagen och föna håret.

**OBS!** Koncentrera dig inte en längre tid på en viss del av håret. Minska luftströmmen och varmluftsintensiteten när håret är nästan helt torrt. Använd ett stylingmunstycke för fortsatt styling av håret.

#### Stylingmunstycke

För att torka tjockt hår: Använd hårfönen på det högsta läget, för att få bort överflödigt fuktighet. Denna tillsats lämpar sig för bekväm och lätt torkning. Koncentrera dig inte en längre tid på en viss del av håret. Om du vill torka håret snabbare: ta av tillsatsen och använd hårfönen på högsta värme och hastighet.

#### Kallluft

Avslutningsvis trycker man på kallluftsknappen för att få håret att svalna och föratt fixera stylingresultatet.

#### Jonfunktion

Om lysdioden lyser fungerar jonfunktionen som den ska. Jonfunktionen motverkar statisk uppladdning av håret och gör det lent, mjukt och glänsande.

#### RENGÖRING, SKÖTSEL, FÖRVARING

Hårtorken är underhållsfri. Inga rörliga delar behöver smörjas. Håll alltid apparaten ren för att den ska fungera felfritt. Observera att hårfiltret ska rengöras.



#### FARA! LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTARI

- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan apparaten rengörs.
- Håll alltid sladd och nätkontakt torra.
- **FARA!** Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor när den ska rengöras.
- Rengör apparaten med en mjuk, lätt fuktad duk. Använd inga starka rengöringsmedel eftersom de kan angripa ytan.
- Denna hårfön är ett professionellt verktyg. Den måste ha tillräcklig lufttillförsel, för att kunna användas med maximal effekt. För att säkerställa detta, bör du alltid hålla reningsfiltret fritt från ludd, hår och andra partiklar.

#### Rengöring av hårfiltret

- Övertyga dig om att apparaten inte är i drift och inte längre är ansluten till strömnätet.
- Ta av hårfiltret för att rengöra det.
- Ta bort föroreningar genom att knacka ur filtret lätt eller genom att borsta av det.
- Byt ut den gamla filterkudden mot en ny vid behov.
- Sätt på det rena hårfiltret på rätt sätt igen.
- TIPS: Rengör filtret dagligen för att undvika överhettning av fönen.

#### Förvaring

- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Förvaras på en säker och torr plats.
- Häng upp apparaten med hjälp av öglan på sladden eller lägg undan apparaten.

#### AVFALLSHANTERING



OLYMP engagerar sig starkt för miljövänliga och miljöbevarande aktiviteter. Denna symbol på produkten eller i förpackningen betyder att produkten inte får kastas i hushållsoporna. Vid frågor gällande återvinning kan du gärna kontakta OLYMP kundtjänst. Genom korrekt avfallshantering stöder du OLYMP i företagets ansträngningar att förhindra en negativ påverkan på miljön och människors hälsa. Återvinning bidrar till att skydda våra naturresurser.

#### Förpackning

Förpackningsmaterial är råmaterial och kan återanvändas. Avfallshandla det på rätt sätt för miljöns skull.

#### GARANTI

För HairMaster®DRYER x1e lämnar vi ett års garanti från leveransdatum. För övrigt gäller tillämpliga lagstadgade bestämmelser. Reklamationer av fel som redan var uppenbara när apparaten levererades, godkänns endast om de görs gällande inom 3 dagar efter leveransen. Garantin upphör att gälla vid felaktig användning. Läs därför bruksanvisningen noggrant. Oberättigat utnyttjande av vår kundtjänst (användningsfel, apparatinställningar) debiteras kunden.

#### ÖVERENSSTÄMMELSE

Produkten är CE-märkt och överensstämmer med följande EU-direktiv:

Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG

EMC-direktivet 2004/108/EG

Försäkran om överensstämmelse finns hos distributören:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

#### OBS!

I samband med produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska och optiska ändringar på HairMaster®DRYER x1e och respektive tillbehör.



**KÄYTTÖOHJEESSA KÄYTETÄÄN SEURAAVIA  
PIKTOGRAMMEJA / SYMBOLEITA:**



Lue käyttöohje!



Huolehdi ettei lähettävillä ole lapsia tai muita henkilöitä, kun käytät sähkölaitetta.



Viallinen laite, virtajohto tai pistoke voivat aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun. Tarkista säännöllisesti laitteen, virtajohdon ja pistokkeen kunto.



Hävität pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Varo sähköiskua!  
Vaarallinen sähköjännite – hengenvaara!



V vaihtojännite



Suojausluokka II



Älä käytä laitetta vedellä täytetyn kylpyammeen, pesualtaan tms. astian läheisyydessä.

## OLYMP Professional DRYER

Kiitämme siitä, että ostit uuden HairMaster® DRYER. Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje erittäin huolellisesti ja noudata siinä annettuja turvallisuusmääräyksiä sekä laitteen käytöstä ja hoidosta annettuja vaatimuksia. Tämä käyttöohje on laitteen olennainen osa. Älä koskaan anna laitetta edelleen muille käyttäjille ilman tätä laitedokumentaatiota. Käyttöohjeen täytyy aina olla jokaisen käyttäjän olottuvilla. Säilytä laitedo - kumentaatio siksi aina laitteen lähistöllä.

### Asiakaspalvelumme auttaa:

- jos sinulla on kysyttävää laitteesta ja sen käytöstä,
- kun haluat tilata lisää varusteita,
- huolto- ja takuusuoritustapauksissa.

Tällä tehokkaalla, 2100 watin hiustenkuivaajalla voit kuivata hiukset nopeasti ja hellävaraisesti. Hiukset voi muotoilla yksilöllisesti 3 lämpötason, 2 puhallustason, kylmäilmatoiminnon sekä muotoilusuuttimen ja erottelijan (erikseen saatavilla) avulla.

### MÄÄRÄYSTENMUKAINEN KÄYTTÖ

Laitte on tarkoitettu vain luonnonhiusten kuivaamiseen ja muotoiluun. Sitä ei saa käyttää tehokiuksille, vaan ainoastaan ihmishiuksille. Takuu raukeaa käytettäessä laitetta sen käyttötarkoituksen vastaisesti.

### MYYNTIPAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 x hiustenkuivaaja (sis. puhdistussuodattimen)
- 1 x muotoilusuutin
- 1 x käyttöohje



#### TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero: HairMaster® DRYER

Malli: x1e

Verkköjännite: 230 V, 50/60 Hz

Teho: 2 100 W

Suojausluokka: II

Ympäristöedellytykset: Hyväksytty käytettäväksi vain sisätiloissa.

Sallittu ympäristön lämpötila: -10°C - +40°C

#### TURVALLISUUS



##### Turvallisuusohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä Profi-hiustenkuivaajaa käytön jälkeen turvallisessa paikassa, poissa lasten ulottuvilta.

##### Huomioi kun poistat laitteen pakkauksesta:



##### Vaaraksi lapsille.

##### Hengenvaara tukehtumisen vuoksi!

- Pidä pakkausmateriaali (esim. muovipussi) poissa lasten ulottuvilta.

- Huolehdi, että lapset eivät leiki laitteella.



##### Näin välttää hengenvaarallisen sähköiskun:



**Älä käytä laitetta vedellä täytetyn kylpyammeen, pesualtaan tai muun astian läheisyydessä, jossa on nestettä.**

- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

- Älä käytä laitetta kylvetessä.

- Jos laite putoaa veteen, irrota heti pistoke pistorasiasta. Älä koske veteen!

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta

- kun laitteeseen tulee vika
- ennen kuin puhdistat laitteen
- kun laite on pidempään käyttämättä
- aina käytön jälkeen.

- Suosittelemme, että kylpyhuoneen virtapiiriin asennetaan lisäsuojaksi vikavirtasuojia, jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA.

- Kysy lisätietoja sähköasentajalta. Asennuksen saa tehdä ainoastaan sähköalan ammattihenkilö.

- Varo, että johto ei jää puristuksiin kaapin ovien väliin tai kosketa kuumia pintoja. Johdon eristys saattaa tällöin vioittua, **SÄHKÖISKUN VAARA!**



##### Huomioi seuraavat ohjeet oukkaantumisten välttämiseksi:

- Älä peitä puhallus- ja ilmanottoaukkoa (päätykappale, jossa suodatin). Varmista, että ilmanottoaukossa ei ole nöyhtää tai hiuksia.

- Palovaara! Huomioi myös, että virta katkeaa automaattisesti hiustenkuivaajasta ilmanottoaukon mennessä tukkoon.

- Pidä myös korut - kuten ketjut - poissa ilmanottoaukon lähetyviltä, jotta ne eivät joudu vahingossa laitteen sisälle!

- Johtoa ei saa kiertää, vetää, taitella tai kelata laitteen ympärille. Se voi aiheuttaa ennen aikaista kulumista.

- Jos johto kiertyy tai menee solmuun, suorista se ennen käyttöä.

- Tarkista säännöllisesti, että laitteessa ja ennen kaikkea johdossa ei ole vikoja tai kulumia. Tarkasta erityisesti verkkojohto ja verkkopistoke.



**Käytä laitetta vain, kun laite sekä sen johto ja pistoke ovat moitteettomassa kunnossa. Viallista laitetta ei saa käyttää.**

- Älä koskaan yritä korjata itse viallista laitetta!
- Jos laite tai johto on vahingoittunut, OLYMP-huollon tai valtuutetun ammattihenkilön pitää vaihtaa ne vaarojen välttämiseksi.

#### **VARO! PALOVAMMAN VAARA!**

Ilmanpoistoaukko ja suulakkeet voivat olla hyvin kuumia. Älä koske niihin käytön aikana. Anna muotoilusuuhtimen tai diffuusorin jäähtyä ennen niiden poistamista.

#### **PALOVAARA** johtuen korkeista lämpötiloista!

- Varo! Valitusta asetuksesta riippuen – älä pidä ilman ulostuloaukkoa liian lähellä hiuksia niiden vaurioitumisen välttämiseksi.
- Älä kuivaa laitteella tekohiuksia, vaan ainoastaan ihmishiuksia!
- Palovaara johtuen korkeista lämpötiloista!
- **Huomautus:** Käyttö vain pyyhekuiviin hiuksiin



**Huomioi seuraavat ohjeet, jotta laite toimii häiriöttä:**

- Käytä laitetta vain tyyppikilpeen merkittyjen tietojen mukaisesti.
- Älä altista hiustenkuivaajaa alle -10°C tai yli +40°C lämpötiloille.
- Puhdista laite huolellisesti aina käytön jälkeen (katso kohta „Puhdistus, hoito, säilytys“). Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja / tai tietoa laitteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudesta vastaava henkilö valvoo ja opastaa heitä laitteen käytössä.

#### **KÄYTTÖÖNOTTO**

#### **ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA**

Valmistusteknisistä syistä siitä voi tällöin tulla jonkin verran hajua. Tämä on täysin vaaraton ja hajua esiintyy vain ensikäytön yhteydessä.



#### **SÄHKÖISKUN VAARA!**

Koske hiustenkuivaajaan vain kuivin käsin, kun se on kytketty verkkovirtaan.

#### **Päältä pois kytkeytyminen ylikuumenemisen yhteydessä**

Tämä laite on varustettu lämpötilansäätimellä. Se kytkeytyy POIS PÄÄLTÄ (0), jos lämpötila nousee yli normaalin käyttölämpötilan. Näin tapahtuu, jos ilman sisääntulo tai ulostuloaukot peitetään osittain. Tällöin laite puhaltaa vain viileää ilmaa. Kytke laite POIS päältä (0) ja anna sen jäähtyä. Kun laite on jäähtynyt, lämpötilansäädin nollautuu automaattisesti ja laitetta voidaan heti käyttää uudelleen. Taustapuolen imukannen säännöllinen puhdistus on välttämätöntä asianmukaisen tehon ylläpitämiseksi.

#### **KÄYTTÖ**

- Kuivaa hiukset pesun jälkeen huolellisesti käsi- tai froteepyyhkeellä.
- Suuri kuumailmateho ja voimakas puhallus sopivat ihanteellisesti nopeaan kuivaamiseen ja esikuivaamiseen.
- Matala kuumailmateho ja pienempi puhallus sopivat erinomaisesti hiusten muotoiluun.
- Puhallussäätimen pitää olla asennossa „0“, aseta kuumailmateho ensin alhaisimmalle tasolle „ $\int$ “ (kylmä).
- Avaa johto rullalta ja työnnä virtapistoke helppopääsyiseen pistorasiaan (230 V ~).
- Säädä puhalluskytkin „0“-asennosta (POIS) asentoon „ $\int$ “ (kevyt puhallus) tai asentoon „ $\text{☼}$ “ (voimakas puhallus).
- Aseta kuumailmatehon vipukatkaisin hiusten kosteuden ja tuuheuden mukaisesti vastaavalle lämpötilatasolle „ $\int$ “ (kylmä), „ $\text{☼}$ “ (lämmin) tai „ $\text{☼☼}$ “ (kuuma).
- Aseta päälle-/poiskytkin käytön jälkeen asentoon „0“.

- Vedä pistoke irti pistorasiasta.

- Anna laitteen jäähtyä 10 - 15 minuuttia.

**Vihje:** Säädä kuivaaja puhalluksen

jakuuilmatehonsäätimen korkeimmalle tasolle ja föönaa hiuksesi.

**HUOMIO:** Älä keskity pitkäksi ajaksi määrätylle hiusalueelle. Heti kun hiukset ovat lähes täysin kuivuneet, vähennä puhallusta ja kuumailmantehoa. Käytä hiusten jatkuuotuilussa muotoilusuitinta.

#### **Muotoilusuitin**

Paksujen hiusten kuivaamiseen: Käytä hiustenkuivaajaa suurimmalla säädölläylimääräisen kosteuden poistamiseksi hiuksista. Tällä lisäosalla voit kuivata vaivattomasti ja kätevästi. Älä kuivaa samaa hiusaluetta kauan aikaa. Kun haluat kuivata hiuksesi nopeasti, poista lisäosa ja käytä hiustenkuivaajaa kuumimmalla ilmalla ja suurimmalla nopeudella.

#### **Viileäpuhallus**

Paina lopuksi viileäpuhalluksen painiketta, kun haluat viilentää hiukset hellävaraisesti ja kiinnittää kampauksen.

#### **Ionisointitoiminto:**

Kun LED-merkkivalo palaa, ionisointi toimii asianmukaisesti.

Ionisointi vähentää hiusten sähköisyyttä. Sen ansiosta hiukset näyttävät terveemmiltä, kiiltävämmiltä ja taipuisimmilta.

#### **PUHDISTUS, HOITO, SÄILYTYS**

Hiustenkuivaaja ei tarvitse huoltoa. Siinä ei ole liikkuvia osia, jotka vaativat voitelua. Pidä laite aina puhtaana, niin se toimii moitteettomasti. Muista puhdistaa hiussuodatin.

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta, ennen kuin puhdistat laitteen.

- Varo, että johto ja verkkopistoke eivät kastu.

- **VAARA!** Älä puhdistu koskaan laitetta upottamalla sitä veteen tai muuhun nesteeseen.

- Puhdistu laitteen runko pehmeällä ja nihkeällä liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, ne voivat syövyttää laitteen pintaa.

- Kuivaaja on ammattilaisten työväline. Ilmansyötön pitää olla riittävä, laitteen käyttämiseksi maksimaalisen tehokkaasti. Tämän varmistamiseksi puhdistussuodattimessa ei saa olla koskaan nöyryyttä, hiuksia tai muita aineita.

#### **Hiussuodattimen puhdistus**

- Varmista, että laite ei ole päällä eikä enää kytkettynä verkkovirtaan.

- Irrota puhdistamista varten hiussuodatin.

- Poista epäpuhtaudet koputtelemalla sihtiä kevyesti tai harjaamalla se puhtaaksi.

- Vaihda tarvittaessa vanha suodatin uuteen.

- Sijoita puhtas hiussuodatin oikein takaisin hiustenkuivaajaan.

- **VIHJE:** Puhdistu suodatin päivittäin ylikuumentumisen estämiseksi.

#### **Säilytys**

- Säilytä poissa lasten ulottuvilta

- Säilytä turvallisessa ja kuivassa paikassa

- Ripusta laite roikkumaan ripustuslenkistä tai vie se säilytystilaan.



**VAARA! HENGENVAARA SÄHKÖISKUN  
JOHDOSTA!**

## HÄVITTÄMINEN



OLYMP panostaa vahvasti ympäristöystävällisiin ja myös ympäristöä säästäviin toimintoihin. Tämä symboli tuotteessa tai pakkauksessa merkitsee, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Tarpeen vaatiessa voit kierrätyskysymysten suhteen ottaa yhteyttä OLYMP-asiakaspalveluun. Asianmukaisella hävittämisellä tuet OLYMPia sen ponnisteluissa ympäristölle ja terveydelle haitallisten vaikutusten ehkäisemiseksi. Kierrätys säästää luonnonvaroja.

## Pakkaus

Pakkausmateriaalit ovat raaka-ainetta ja ne voidaan käyttää uudelleen. Hävitä ne asianmukaisesti ympäristönsuojelun edistämiseksi.

## TAKUU

GMyönnämme HairMaster®x1e -laitteelle yhden vuoden takuun toimituspäivämäärästä alkaen. Muilta osin pätevät lailliset määräykset. Reklamaatiot puutteista, jotka ovat havaittavissa jo laitetta toimitettaessa, otetaan huomioon vain, kun ne esitetään 3 päivän sisällä toimituksesta. Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiaankuulumattomasti. Lue sen vuoksi käyttöohje huolellisesti. Asiakas vastaa huoltomme perusteettoman hyväksikäytön (käyttövirheet, laiteasetukset) aiheuttamista kustannuksista.

## YHDENMUKAISUUS

Yhdenmukaisesti seuraavien eurooppalaisten direktiivien kanssa tuotteeseen on kiinnitetty CE-merkki:

**Pienjännitedirektiivi 2006/95/EY**

**EMC-direktiivi 2004/108/EY**

Yhdenmukaisuus selvitys on toimitettu tuotteen liikkeeseenlaskun yhteydessä:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart  
Germany

## HUOMAUTUS:

Tuoteparannusten yhteydessä pidämme oikeuden tehdä teknisiä ja ulkonäköön liittyviä muutoksia HairMaster® DRYER x1e -tuotteeseen ja sen lisätarvikkeisiin.



**OVE INSTRUKCIJE ZA RUKOVANJE SADRŽE SLIJEDEĆE  
PIKTOGRAME/SIMBOLE:**



Pročitajte instrukcije za rukovanje!



Djecu i ostale osobe držite dalje od električnog uređaja kad ga koristite.



Oštećeni uređaj, kabel ili utikač za struju može predstavljati smrtnu opasnost od električnog udara, stoga redovito kontrolirajte uređaj na njegovu ispravnost.



Uklonite uređaj i njegovu ambalažu na način da ne škodite okolišu!



Slijedite instrukcije i pazite na oznake upozorenja.



Čuvajte se električnog udara.  
Opasna voltaža – smrtna opasnost!



Voltni pretvarač napona



Zaštita II. razreda



Nemojte koristiti uređaj blizu kade za kupanje, umivaonika, sudopera ili drugih spremnika koji sadrže tekućine.

## OLYMP Professional DRYER

Hvala vam da ste se odlučili kupiti HairMaster® DRYER. Molimo vas da pročitate upute ovog priručnika vrlo pažljivo i postupajte prema sigurnosnim uputama kod rada i čišćenja. Ovaj je priručnik sastavni dio uređaja. Nemojte uređaj davati na korištenje drugim osobama bez dokumentacije koja uređaju pripada. Ovaj priručnik s uputama mora biti na raspolaganju u svako doba i za sve korisnike. Držite dokumentaciju uvijek u blizini uređaja.

**Molimo vas nemojte oklijevati da kontaktirate servisni tim za kupce:**

- ukoliko imate bilo kakvih pitanja o uređaju i načinu korištenja,
- radi narudžbe pribora,
- u slučajevima potrebe servisa ili u slučaju garancije.

Ovo sušilo za kosu snage 2.100 vata omogućuje brzo sušenje kose i ne oštećuje ju. Zahvaljujući 3 stupnja grijanja, 2 stupnja brzine puhanja, funkciji hladnog zraka te mlaznici za oblikovanje i difuzoru (kupuje se zasebno) vaša kosa može se individualno oblikovati.

**KORISTITE GA U SKLADU S NJEGOVOM NAMJENOM**

Uređaj je namijenjen isključivo sušenju kose i friziranju prirodne kose. Stoga se ne smije rabiti za umjetnu kosu, već samo za ljudsku kosu. Ukoliko ga se koristi na način za koji uređaj nije namijenjen, to može poništiti garanciju.

**ISPORUKA SADRŽI**

- 1 x sušilo za kosu (uključivo filter za čišćenje)
- 1 x mlaznica za stiliziranje
- 1 x priručnik za upotrebu

#### TEHNIČKI PODACI

Naziv proizvoda: SUŠILO ZA KOSU HairMaster®

Model: x1e

Mrežni napon: Ulaz 230 V, 50/60 Hz

Snaga: 2.100 W

Klasa zaštite: II

Prostorni uvjeti: Odobreno samo za unutrašnje prostorije.

Dopuštena prostorna temperatura : -10°C do +40°C

#### SIGURNOST



##### Sigurnosne upute

Pročitajte pažljivo instrukcije za rad prije korištenja. Spremite sušilo nakon korištenja na sigurno mjesto i osigurajte od pristupa djece.

**Prilikom vađenja uređaja iz ambalaže pazite na slijedeće:**



##### Opasnost za djecu.

##### Smrtna opasnost od gušenja!

– Ambalažu (npr. plastične vrećice) spremite tako da djeca nemaju pristupa.

– Na djecu treba paziti kako se ne bi igrala s uređajem.



##### Kako bi izbjegli po život opasan električni udar:



**Nemojte uređaj koristiti blizu kade napunjene vodom, kod umivaonika ili sudopera ili drugih spremnika koji sadrže vodu.**

– Ni u kojem slučaju nemojte dozvoliti da uređaj padne u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu.

– Uređaj se ne smije koristiti dok se korisnik kupa u kadi.

– Ukoliko uređaj upadne u kadu, izvucite odmah utikač iz struje. Nemojte doticati vodu!

– Izvadite utikač iz utičnice,

- ukoliko dođe do kvara

- prije čišćenja uređaja

- ukoliko uređaj ne kanite koristiti dulje vrijeme

- nakon svakog korištenja.

– Kao posebnu zaštitu preporuča se instalacija trajnog uređaja s mjerenim tekućim aktuatorom najviše od 30 mA u krugu kupaone. Pitajte vašeg električara za savjet.

– Instalaciju smije provesti samo kvalificirani električar.

– Pazite na to da se kabel ne zaplete u vratima ormara kao i da ga se ne vuče preko vrućih površina jer se time može oštetiti njegova izolacija.

#### OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!



**Radi izbjegavanje ozljeda i ranjavanja mora se paziti na to da:**

– Otvori za ventilator ili sukciju (završna kapica s filterom za kosu) nisu nikada pokriveni. Osigurajte da otvor za sukciju ostaje oslobođen od pahulja i dijelova kose.

– Opasnost od požara! Mislite na to da se uređaj automatski gasi ukoliko se blokira otvor za sukciju.

– Pazite na to da je nakit – npr. ogrlica – udaljen od otvora za sukciju tako da ju uređaj ne može usisati!

– Kabel ne smije biti savijen, ne smije ga se vući, savijati ili omatati oko uređaja jer to može dovesti do preuranjenog habanja kabela.

– Ukoliko je kabel savijen, oslobodite ga prije korištenja.

– Redovito kontrolirajte uređaj i, u prvom redu kabel, na defekte i porozne točke. Pogotovo pazite na strujni kabel i utikač za struju.



**Koristite uređaj samo ukoliko sam uređaj kao i kabel ne pokazuju nikakvih oštećenja. Ni pod kojim okolnostima nemojte koristiti uređaj koji nije u cijelosti ispravan.**

- Nemojte sami pokušavati popraviti neispravan uređaj.
- Ukoliko su uređaj ili kabel neispravni mora ih zamijeniti službeni servis tvrtke OLYMP ili neki drugi ovlašteni stručnjak kako bi se izbjegao rizik ranjavanja.

#### **OPASNOST! RIZIK OPEKOTINA!**

Izlazni otvor i dijelovi izlaznog otvora mogu postati vrlo vrući. Nemojte ih dodirivati kad je uređaj u radu. Pustite mlaznicu za stiliziranje ili difuzor da se ohladi prije uklanjanja.

**RIZIK OPEKOTNA** uslijed visokih temperatura. Nemojte rabiti uređaj na umjetnoj kosi!

- Oprez! Radi izbjegavanja oštećenja kose nemojte izlazni otvor - ovisno o tomu koje podešenje rabite - držati preblizu kose.

- Nemojte koristiti uređaj za umjetnu kosu, samo za ljudsku kosu!

- Rizik požara uslijed visokih temperatura!

- **Pazite:** Koristite samo za kosu osušenu ručnikom.



#### **Radi osiguranja besprijekornog rada uređaja pazite:**

- Da se uređaj koristi samo u skladu s podacima koji su navedeni na pločici sa specifikacijama.
- Da ne radite s uređajem na temperaturi ispod -10°C ili iznad +40°C.
- Da ste propisno očistili uređaj nakon svakog korištenja (v. poglavlje „Čišćenje, servisiranje, skladištenje“). Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim kapacitetima, ili osobama kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje ukoliko ih ne nadgleda osoba odgovorna za sigurnost ili ukoliko takva osoba nije dobila instrukcije za rad i korištenje uređaja.

#### **STAVLJANJE UREĐAJA U FUNKCIJU**

##### **PRIJE PRVOG KORIŠTENJA**

Prije prvog korištenja pustite uređaj da radi oko 3-5 minuta. Za to se vrijeme može osjetiti blagi miris koji potječe iz proizvodnje. Miris je bezopasan i osjetiti će se samo kad se uređaj rabi prvi puta.






##### **OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA**

Ni u kojem slučaju nemojte sušilo dirati mokrim rukama kad je uključeno u struju.

##### **Isključite uređaj iz struje u slučaju pregrijavanja.**

Ovaj uređaj opremljen je termostatom koji ga ISKLJUČUJE (0), ukoliko se temperatura povisi iznad normalne radne temperature. To se događa kada se ulazni ili izlazni otvori za zrak djelomično blokiraju. U takvim slučajevima uređaj stvara samo hladni zrak. ISKLJUČITE uređaj (0) i pustite ga da se ohladi. Kad se uređaj ohladi, termostat se automatski resetira i uređaj se može opet koristiti. Poklopac sukcije koji se nalazi na stražnjem dijelu uređaja treba se redovito čistiti kako bi se zadržali puni nivoi učinka.

#### **RAD S UREĐAJEM**

- Nakon pranja kosu najprije dobro istrljajte i osušite ju ručnikom odn. frotirskim ručnikom.
- Velika jačina vrućeg zraka i struje zraka idealne su za brzo sušenje i predušenje.
- Mala jačina vrućeg zraka i slaba struja zraka idealne su za oblikovanje kose.
- Regulacija struje zraka mora biti podešena na „0“, pregibni prekidač za jačinu vrućeg zraka najprije postavite na najniži stupanj „“ (hladno).
- Odmotajte kabel i mrežni utikač utaknite u lako dostupnu utičnicu (230 V ~).
- Prekidač za struju zraka s „0“ (isklj.) podesite na „“ (slaba struja zraka) ili „“ (jaka struja zraka).



- Pregibni prekidač za jačinu vrućeg zraka ovisno o stupnju vlažnosti i bujnosti kose uklopite na odgovarajući stupanj grijanja „{“ (hladno), „||“ (toplo) ili „|||“ (vruće).
- Nakon uporabe prekidač za uključivanje/isključivanje uklopite natrag na „0“.
- Iskopčajte mrežni utikač.
- Pustite uređaj 10 do 15 minuta da se ohladi.

**Savjet:** Podesite sušilo na najviši nivo zračnog protoka/intenzitet toplog zraka i osušite kosu.

**UPOZORENJE:** Nemojte upraviti protok zraka izravno na jedno specifično područje kroz dulje vrijeme. Kad je kosa skoro kompletno suha, smanjite protok zraka i intenzitet toplog zraka. Koristite mlaznicu za friziranje ukoliko želite kosu frizirati.

#### Mlaznica za friziranje kose

Za sušenje guste kose koristite uređaj na maksimalnom podešenju kako bi se uklonio sav višak vlage. Ovaj adapter odgovara za lako sušenje. Nemojte upraviti protok zraka direktno na jedno specifično područje kose kroz dulje vrijeme. Ukoliko želite da vam se kosa brže osuši, uklonite adapter i koristite sušilo za kosu na najvećoj vrućini i brzom podešenju.

#### Hladni zrak

Konačno pritisnite tipku za hladni zrak kako bi se blago osušila kosa i podesite uređaj na friziranje.

#### Funkcija iona

Ako LED kontrolna žaruljica svijetli, funkcija iona radi propisno. Funkcija iona smanjuje stvaranje statičkog elektriciteta kose i zahvaljujući njoj vaša kosa doima se zdravijom, sjajnijom i mekšom.

#### ČIŠĆENJE, SERVISIRANJE, SKLADIŠTENJE

Ovaj se uređaj ne treba održavati. Podmazivanje pokretnih dijelova nije potrebno. Kako bi uređaj radio besprijekorno potrebno je održavati ga čistim. Molimo da obratite pozornost na čišćenje filtra za kosu.



#### OPASNOST! SMRTNA OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

- Isključite uređaj iz struje prije nego što pristupite čišćenju.
- Kabel i utičnica moraju biti čisti u svako doba.
- **OPASNOST!** Ni u kojem slučaju nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo kakvu drugu tekućinu radi čišćenja.
- Očistite kućište mekanom, blago navlaženom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinu.
- Ovo sušilo predstavlja profesionalni alat koji mora biti dovoljno opskrbljen zrakom kako bi mogao raditi s maksimalnim učinkom. Da bi se to moglo garantirati treba uređaj uvijek očistiti od pahuljica, kose i drugog materijala.

#### Čišćenje filtera za kosu

- Provjerite da li je uređaj izvan pogona i je li isključen iz struje.
- Uklonite filter za kosu radi čišćenja.
- Uklonite bilo kakvu prljavštinu blagim udaranjem po filteru ili četkanjem mrežice filtera.
- Po potrebi stari filterski uložak zamijenite novim.
- Ponovno postavite, ispravno, filter na sušilo.
- **SAVJET:** Čistite filter svaki dan kako biste izbjegli pregrijavanje.

#### Spremanje/Skladištenje

- Spremajte uređaj uvijek izvan dosega djece.
- Spremajte ga na sigurno i suho mjesto.
- Koristite omču za vješanje uređaja na ulasku za kabel kako bi spremili uređaj.

#### UKLANJANJE U OTPAD



Tvrtka OLYMP je snažni zagovornik aktivnosti koje se odnose na očuvanje okoliša. Ovaj simbol na uređaju ili na ambalaži ukazuje na to da se uređaj ne smije uklanjati u otpad kao kućanski otpad. Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi s recikliranjem OLYMP proizvoda molimo vas da se obratite timu za kupce tvrtke Olymp (OLYMP Customer Service Team). OLYMP podupire pravilno uklanjanje otpada kako bi se spriječilo negativne učinke na okoliš i zdravlje. Recikliranje doprinosi zaštiti i očuvanju prirodnih resursa.

#### Ambalaža

Materijal za ambalažu predstavlja izvor sirovina i može se reciklirati. Molimo vas da ga, u interesu zaštite okoliša, uklonite u otpad na korektan način.

#### GARANCIJA

HairMaster® DRYER x1e daje jednogodišnju garanciju za uređaj računajući od datuma isporuke uređaja. Primjenjuju se i statutorne odredbe. Potraživanja koja se odnose na defekte uređaja koji su bili vidljivi već prilikom isporuke moraju se prijaviti u roku od 3 dana računajući od datuma isporuke uređaja. Garancija se gasi ukoliko se uređaj koristi nenamjenski. U tom pogledu treba pažljivo pročitati priručnik instrukcija za korištenje uređaja. Neopravdana potraživanja koja se prijavljuju našem servisnom timu za kupce a koja su, na primjer, posljedica pogreške u rukovanju ili nekorektnog podešavanja zaračunati će se kupcu.

#### KONFORMITET

CE etiketa primjenjuje se na proizvod u skladu s ispunjavanjem uvjeta slijedećih Direktiva:

**2006 / 95 / EC direktiva niske voltaže**

**2004 / 108 / EC EMV Direktiva**

Deklaraciju konformiteta drži proizvođač/distributer:

OLYMP GmbH & Co. KG  
Hohenheimer StraÙe 91-97  
70184 Stuttgart  
Njemačka

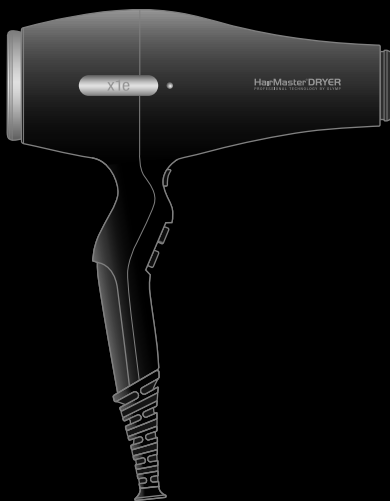
#### OSLOBODENJE OD ODGOVORNOSTI:

Zadržavam pravo provedbe tehničkih i optičkih promjena na HairMaster® DRYER x1e i priboru za to sušilo kao dio procesa stalnog poboljšanja proizvoda.









**OLYMP GmbH & Co. KG**  
Hohenheimer Straße 91-97  
70184 Stuttgart, Germany  
Fon +49 711 2131-0  
service@olymp.de

**WWW.OLYMP.DE**

Art.-Nr. 751340